

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Таскаев Сергей Васильевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 31.10.2025 11:43:01
Уникальный программный ключ:
04c19ed8bb98f3b6cb77a48609a8788b8522525



МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 1	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------	------------------------	---------------

**Фонд оценочных средств
для промежуточной аттестации
по дисциплине**

**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ПЕРВОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
Перевод и межкультурная коммуникация

Присваиваемая квалификация
бакалавр

Форма обучения
Очная

Год набора 2025

Челябинск 2025 г.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 2

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Перечень формируемых компетенций
 - 2.1. Компетенции, закрепленные за дисциплиной
3. Содержание оценочных средств по дисциплине
 - 3.1. Виды оценочных средств
 - 3.2. Содержание оценочных средств
4. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации
 - 4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации
 - 4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств
 - 4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 3	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Профиль Перевод и межкультурная коммуникация

Дисциплина: Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

Семестр (семестры) изучения: 5,6,7,8

Форма (формы) промежуточной аттестации: экзамен (5,6,7, 8 семестр), зачет с оценкой (6 семестр).

Для оценивания результатов обучения по дисциплине используется балльно-рейтинговая система. На основании Методических рекомендаций по использованию балльно-рейтинговой системы оценки результатов обучения студентов в образовательном процессе для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика профиля Перевод и межкультурная коммуникация оценка учебных достижений студента по дисциплине может складываться из суммы набранных баллов / оценок за посещаемость, текущий контроль, промежуточную аттестацию, бонусный балл.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

2.1. Компетенции, закреплённые за дисциплиной

Изучение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» направлено на формирование следующих компетенций:

Коды компетенции согласно ФГОС ВО	Содержание компетенций согласно ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенции согласно ОПОП	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
1	2	3	4
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК-3.1. Интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	Для достижения ОПК-3.1. знать: основные признаки официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия; уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого
общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности
(профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

			принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; владеть: навыками извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер.
		ОПК-3.2. Достигает ясности, содержательности, связности, смысловой завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	Для достижения ОПК-3.2. знать: основные правила построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке; уметь: продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; владеть: навыками коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения.
		ОПК-3.3. Структурирует связный и логичный текст с соблюдением семантической и коммуникативной преемственности между его частями.	Для достижения ОПК-3.3. знать: основные структурные элементы письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; уметь: выстраивать устное и письменное высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности; владеть: навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями.
		ОПК-3.4. Адекватно использует в коммуникации на иностранном языке фонетические, графические,	Для достижения ОПК-3.4. знать: основные фонетические, графические, лексические и грамматические средства изучаемого



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 5

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

		лексические и грамматические средства в соответствии с языковой нормой, с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц.	первого иностранного языка, используемые в процессе коммуникации в рамках общественно- политической и профессиональной сфер общения; уметь: в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно- политической и профессиональной сферах; владеть: навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц.
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1. Идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия. ОПК-4.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре страны изучаемого языка;	Для достижения ОПК-4.1. знать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в рамках культуры стран изучаемого языка; уметь распознавать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в рамках культуры стран изучаемого языка; владеть навыками распознавания лингвокультурной специфики вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в рамках культуры стран изучаемого языка. Для достижения ОПК-4.2. знать: базовые ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка; уметь: учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия; владеть: навыками планирования и осуществления



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 6

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

			целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка.
		ОПК-4.3. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации с соблюдением социокультурных и этических норм поведения в общей и профессиональной сферах общения.	Для достижения ОПК-4.3 знать: этикетные формулы (приветствие, прощание, просьба, благодарность, эмоциональное восклицание и т.д.), используемые в типичных ситуациях устного и письменного межъязыкового и межкультурного общения на изучаемом первом иностранном языке; уметь: моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно- политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме; владеть: основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.
ПК-4	Способен решать собственные научно-исследовательские задачи на основе анализа исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры	ПК-4.1 Анализирует исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.	Для достижения ПК-4.1. знать: основные направления исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы; уметь: анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; владеть: навыками самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач.
		ПК-4.2. Применяет методы научного исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения при решении научно-исследовательских задач в	Для достижения ПК-4.2. знать: теоретические основы методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; уметь: проводить анализ эмпирического материала



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 7

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

		профессиональной деятельности.	исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры; владеть: навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач.
		ПК-4.3. Соблюдает библиографическую культуру при решении научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности.	Для достижения ПК-4.3 знать: основные правила работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий; уметь: применять знание основ библиографической культуры при решении научно-исследовательских задач в профессиональной сфере; владеть: навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 8

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

3.1. Виды оценочных средств

№ п/п	Код компетенции/ планируемые результаты обучения	Контролируемые темы/ разделы	Наименование оценочного средства для текущего контроля	Наименование оценочного средства на промежуточной аттестации / № задания
1	<p>ОПК-3 Для достижения ОПК-3.1. знать: основные признаки официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия; уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; владеть: навыками извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер.</p> <p>Для достижения ОПК-3.2. знать: основные правила построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке; уметь: продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом</p>	<p>Раздел 1. Образование и воспитание в странах изучаемого языка.</p> <p>Раздел 2. Профессии, трудовая деятельность, проблемы глобальной экономики.</p> <p>Раздел 3. Традиционные представления в жизни людей.</p> <p>Раздел 4. Опасности в жизни современного человека.</p>	<p>Тест, устное высказывание, письменная работа (эссе, личное/официальное письмо), учебная задача, проект</p>	<p>Семестр 5 Тест на общее понимание текста (аудирование «Роль русского языка как иностранного в современном обществе»), тест на общее понимание текста (чтение), письменная работа (личное письмо)</p> <p>Семестр 8 Тест на общее понимание текста (аудирование «Перенасыщение информационной средой вследствие избыточного потребления медиаконтента»)</p> <p>5 Семестр Письменная работа (личное письмо), Устное высказывание (диалог «Профессиональные курсы или высшее образование?» «Плюсы и минусы онлайн-обучение»).</p> <p>6 Семестр Учебная задача (Резюме или сопроводительное письмо при устройстве на работу в компанию в России). Учебная задача (Собеседование при трудоустройстве в</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 9

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; владеть: навыками коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связанных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения.</p> <p>Для достижения ОПК-3.3. знать: основные структурные элементы письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; уметь: выстраивать устное и письменное высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его</p>			<p>России) Устное высказывание (диалог «Работа в офисе-зона комфорта или постоянный стресс», «Плюсы и минусы работы на удаленном доступе»).</p> <p>7 семестр Проект (презентация работы проектной группы в виде доклада «Влияние русскоязычной языковой среды на процесс освоения русского языка иностранными учащимися». Письменная работа (эссе „Гендерные стереотипы и социальные представления о роли женщин в современной социокультурной среде России»).</p> <p>8 семестр Письменная работа (эссе «Многонациональные сообщества характеризуются преобладанием позитивных эффектов над потенциальными трудностями». Устное высказывание (диалог «Влияния Интернета на современное общество: угрозы и преимущества». «Дилемма между технологиями мониторинга и обеспечением личной безопасности индивида в условиях современного общества»).</p> <p>5 Семестр Письменная работа (личное письмо)</p>
--	--	--	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 10

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности; владеть: навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями.</p> <p>Для достижения ОПК-3.4. знать: основные фонетические, графические, лексические и грамматические средства изучаемого первого иностранного языка, используемые в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; уметь: в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах; владеть: навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом</p>			<p>6 Семестр Учебная задача (Сопроводительное письмо в Российскую компанию/Российское предприятие). Учебная задача (Как пройти собеседование в российскую компанию и получить желаемое место работы?).</p> <p>7 Семестр Проект (презентация работы проектной группы «Возможности повышения уровня русского языка иностранными студентами в стране изучаемого языка»). Письменная работа (эссе «Традиционный образ женщины в России» 8 семестр Письменная работа (эссе „Многокультурная среда в России способствует большему числу положительных последствий, нежели потенциальных трудностей?»).</p> <p>5 Семестр Тест на общее понимание текста (аудирование «Роль русского языка в современном обществе», чтение «Современные формы молодежного языка в России»). Письменная работа (личное письмо), Устное высказывание (диалог «Профессиональные курсы или высшее образование за и против, а может быть за онлайн обучением будущее?»)</p>
---	--	--	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 11

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	стилистической и культурной коннотаций данных единиц.			<p>6 семестр Учебная задача (Написание резюме в Российскую компанию/предприятие Научная адаптация: Составление мотивационного письма при трудоустройстве в немецкую организацию.) Учебная задача (Моделируемый кейс прохождения интервью при устройстве на работу в России.) Устное высказывание (диалог Моделирование коммуникативных ситуаций, отражающих особенности рабочей обстановки в офисе», «Работа в хоум офисе, плюсы и минусы формата дистанционной занятости.)</p> <p>7 семестр Лексико-грамматический тест, Проект (презентация работы проектной группы в виде доклада «Перспективы повышения уровня владения русским языком среди иностранных обучающихся в Российской Федерации»), Письменная работа (эссе «Традиционный образ женщины в современной России»).</p> <p>8 семестр Тест на общее понимание текста («Перенасыщение информационной средой вследствие избыточного потребления медиаконтента» Письменная работа</p>
--	---	--	--	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 12

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

				(эссе «Многонациональные сообщества демонстрируют большее количество позитивных аспектов по сравнению с возникающими проблемами». Устное высказывание (диалог «Влияние интернета на жизнь человека: плюсы и минусы цифровой эпохи». «Корреляция методов мониторинга и мер обеспечения конфиденциальности в условиях современной действительности».
2	<p>ОПК-4 Для достижения ОПК-4.1. знать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в рамках культуры стран изучаемого языка; уметь распознавать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в рамках культуры стран изучаемого языка; владеть навыками распознавания лингвокультурной специфики вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в рамках культуры стран изучаемого языка</p> <p>Для достижения ОПК-4.2. знать: базовые ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого</p>	<p>Раздел 1. Образование и воспитание в странах изучаемого языка. Раздел 2. Профессии, трудовая деятельность, проблемы глобальной экономики. Раздел 3. Традиционные представления в жизни людей. Раздел 4. Опасности в жизни современного человека.</p>	<p>Тест, устное высказывание, письменная работа (эссе, личное/официальное письмо), учебная задача, проект</p>	<p>5 Семестр (личное письмо) 6 Семестр Учебная задача (Сопроводительное письмо в российскую компанию/предприятие при трудоустройстве) Учебная задача (Собеседование в российской компании при трудоустройстве). Устное высказывание (диалог «Работа в офисе-зона комфорта или постоянный стресс», «Плюсы и минусы работы на удаленном доступе». 7 Семестр Проект (презентация работы проектной группы в виде доклада доклада «Влияние русскоязычной языковой среды на процесс освоения русского языка иностранными учащимися». Письменная работа</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 13

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>языка; уметь: учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия; владеть: навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка.</p> <p>Для достижения ОПК-4.3 знать: этикетные формулы (приветствие, прощание, просьба, благодарность, эмоциональное восклицание и т.д.), используемые в типичных ситуациях устного и письменного межъязыкового и межкультурного общения на изучаемом первом иностранном языке; уметь: моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме; владеть: основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.</p>			<p>(эссе «Традиционный образ женщины в современной России»).</p> <p>5 Семестр (личное письмо) 6 Семестр Учебная задача (Сопроводительное письмо в российскую компанию/предприятие при трудоустройстве) Учебная задача (Собеседование в российской компании при трудоустройстве). Устное высказывание (диалог «Работа в офисе-зона комфорта или постоянный стресс», «Плюсы и минусы работы на удаленном доступе»).</p> <p>7 Семестр Влияние русскоязычной языковой среды на процесс освоения русского языка иностранными учащимися). Письменная работа (эссе «Традиционный образ женщины в современной России»).</p> <p>8 Семестр «Влияние интернета на жизнь человека: плюсы и минусы цифровой эпохи». «Корреляция методов мониторинга и мер обеспечения конфиденциальности в условиях современной действительности».</p>
--	--	--	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 14

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

3	<p>ПК-4 Для достижения ПК-4.1. знать: основные направления исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы; уметь: анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; владеть: навыками самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач. Для достижения ПК-4.2. знать: теоретические основы методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; уметь: проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры; владеть: навыками</p>	<p>Раздел 2. Профессии, трудовая деятельность, проблемы глобальной экономики.</p>		<p>6 Семестр Курсовая работа</p> <p>6 Семестр Курсовая работа</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 15

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	<p>методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач. Для достижения ПК-4.3 знать: основные правила работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий; уметь: применять знание основ библиографической культуры при решении научно-исследовательских задач в профессиональной сфере; владеть: навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.</p>			<p>6 Семестр Курсовая работа</p>
--	--	--	--	--------------------------------------

Типовые задания, критерии и показатели оценивания в рамках текущего контроля представлены в рабочей программе дисциплины. Полные комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов хранятся на кафедре.

3.2. Содержание оценочных средств

Оценочные средства представлены базой заданий для промежуточной аттестации, предполагающих тесты на общее понимание текста (аудирование, чтение), письменную работу (личное письмо, сочинение), устное высказывание (диалог), лексико-грамматического тест, учебную задачу, проект, курсовую работу. Контрольные задания оцениваются преподавателем.

3.2.1. Семестр 5. Экзамен

Тест на общее понимание текста (аудирование)

Указания: Задания имеют 3 варианта ответов, из которых правильный только один.

Время выполнения – 20 минут

Тест на общее понимание темы: Роль русского языка как иностранного в современном обществе.

Прослушайте текст два раза и ответьте на вопросы теста по прослушанному тексту радиопередачи на тему: «Роль русского языка как иностранного в современном обществе».



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 16

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

1. Какова одна из основных целей изучения русского языка иностранцами?

- A. Улучшить знания родного языка.
- B. Получить возможность общаться с русскоязычными людьми и изучать российскую культуру.**
- C. Повысить квалификацию в области математики и физики.

2. Почему изучение русского языка становится всё более востребованным в международной сфере?

- A. Это самый распространённый язык в мире.
- B. Россия играет важную роль в мировой экономике и политике.**
- C. Русская литература легко читаема и понятна каждому.

3. Что такое билингвизм?

- A. Способность читать только русские буквы.
- B. Умение говорить на двух языках одинаково хорошо.**
- C. Владение одним иностранным языком.

4. Какие трудности часто испытывают иностранные студенты при изучении русской грамматики?

- A. Простота форм глаголов прошедшего времени.
- B. Сложность падежной системы и склонения существительных.**
- C. Отсутствие предлогов в русском языке.

5. Чем привлекает русских преподавателей профессия преподавателя русского языка как иностранного?

- A. Высокие зарплаты и престиж профессии.
- B. Интерес к международному общению и межкультурному взаимодействию.**
- C. Легкость преподавания сложных предметов.

6. Какой способ изучения русского языка чаще всего используется иностранными студентами?

- A. Самостоятельное обучение без учебника.
- B. Посещение специализированных курсов и занятий с преподавателем.**
- C. Общение только с носителями английского языка.

7. Что означает термин «русский язык как иностранный» (РКИ)?

- A. Только знание алфавита и базовых выражений.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 17	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

- В. Процесс изучения русского языка теми, для кого он не является родным.
 С. Использование русского языка только в туристических целях.

8. Какие преимущества даёт владение русским языком для иностранцев?

- А. Возможность смотреть российские фильмы без субтитров.
 В. Повышение шансов на трудоустройство в международные компании.
 С. Исключение возможности путешествий в Россию.

9. Почему некоторые считают, что изучение русского языка сложно?

- А. Богатая лексика и сложная орфография.
 В. Нет разницы между письменным и устным русским языком.
 С. Все понимают русский язык интуитивно.

10. Зачем нужны специализированные учебные программы по русскому языку как иностранному?

- А. Чтобы упростить обучение математике.
 В. Для подготовки иностранных студентов к эффективному освоению русского языка и культуры.
 С. Исключительно для развлечения туристов.

Тест на общее понимание текста (чтение)

Указания: Задания имеют 3 варианта ответов, из которых правильный только один.

Время выполнения: 30 минут

Прочитайте текст. Прочитайте вопросы к тексту. К каждому вопросу дается три варианта ответа и только один верный. Отметьте правильный ответ на вопросы.

Какие факторы определяют формирование и распространение современных форм молодежного языка в России?

Факторы, определяющие формирование и распространение современных форм молодежного языка в России

Формирование и распространение молодежного языка в России обусловлено множеством факторов, которые влияют на культурную среду и восприятие окружающей реальности современными молодыми людьми. Рассмотрим наиболее значимые из них: медийная среда. Средства массовой информации оказывают существенное влияние на формирование молодежного языка. Телевидение, радио, интернет и социальные сети создают пространство для распространения новых слов и выражений. Ярким примером являются:

- Рекламные кампании, которые вводят в употребление лозунги и клише, воспринимаемые молодежью как актуальные и модные.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

- Социальные сети, где создается уникальная атмосфера интерактивного общения, стимулируя создание новых форм речи.

Субкультура и музыка. Музыкальная индустрия и субкультуры играют значительную роль в процессе формирования молодежного языка. Жанры, такие как рэп, рок и электроника, предлагают особые стилистические приемы и выражения, широко распространенные среди молодежи. Например:

- Влияние рэп-культуры, которая стимулирует развитие рифмованного слога и свободного стиля изложения.

- Популярны музыкальные исполнители регулярно вводят в оборот новые слова и выражения, становящиеся предметом массового копирования.

Межличностное общение. Особое значение приобретает общение внутри малых групп сверстников. Внутри этих коллективов создаются собственные символы и коды, позволяющие участникам выделяться и ощущать принадлежность к определенной группе. Ключевые моменты:

- Появление жаргона, отражающего специфику взаимоотношений и интересов членов группы.

- Творческая переработка слов и выражений, придающая словам новые смыслы и коннотации.

Заемствования и английский язык. Активное проникновение английской лексики и структуры в русский язык вызвано интенсивным развитием цифровых технологий и международного культурного обмена. Молодежь свободно заимствует слова и конструкции, создавая гибридные формы речи. Наиболее яркими примерами являются:

- Использование английских терминов, таких как «дриблинг», «кликер», «тренд», «стаггер», «лук» и т.д.

- Образование новых русских слов путем транскрипции и калькирования, например, «пати», «квест», «чатиться».

Интернет и технологии. Развитие интернета и цифровых технологий открыло новые горизонты для общения и формирования молодежного языка. Среди значимых моментов выделяются:

- Создания мемов и вирусных выражений, мгновенно распространяющихся через социальные сети.

- Внедрение новых способов написания и общения, таких как эмодзи, сокращения, аббревиатуры и символные замены.

Диалекты и региональные различия. География и этнические корни также вносят вклад в формирование молодежного языка. Регион проживания, семейные традиции и местная культура формируют характерные местные особенности речи. Важно отметить:

- Наличие региональных различий в употреблении слов и конструкций, например, «чумичка» (Курск), «тапки» (Москва), «калоша» (Санкт-Петербург).

- Особые формы регионального сленга, создаваемые местными музыкальными и социальными движениями.

Формирование и распространение молодежного языка в России определяются сложной комбинацией внутренних и внешних факторов. Они включают медийную среду, музыку, межличностное общение, заимствования, интернет и региональную специфику. Важность понимания этих процессов очевидна, так как они позволяют глубже осмыслить культурные и социальные перемены, происходящие в нашем обществе.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 19

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

1. Что является ярким примером влияния медийной среды на молодежный язык?

- А) Использование рекламных кампаний и социальных сетей для распространения новых слов и выражений.
- В) Местные диалекты и обычаи региона проживания.
- С) Традиционные формы общения между членами семьи.

2. Почему рэп-культура важна для формирования молодежного языка?

- А) Она поощряет традиционные народные танцы и фольклор.
- В) Стимулирует творческое мышление и свободное выражение идей через рифмованный слог.
- С) Пропагандирует исторические события и героев прошлого.

3. Какие формы общения способствуют возникновению жаргона среди молодежи?

- А) Электронные письма и официальные документы.
- В) Общение внутри небольших групп сверстников и дружеских компаний.
- С) Формы ритуальных традиций и народных праздников.

4. Какие слова иллюстрируют активное проникновение английского языка в молодежный сленг?

- А) «Тапа», «машина», «пирог».
- В) «Дриблинг», «кликер», «лук».
- С) «Солнце», «медведь», «рожь».

5. Как интернет влияет на формирование молодежного языка?

- А) Сохраняя старые традиции письменного общения.
- В) Через поддержку официального бюрократического языка.
- С) Благодаря быстрому распространению мемов и сокращений.

Письменная работа (личное письмо)

Указания: Время выполнения задания – 50 минут.

Город отправления, Дата
Москва, 30 октября 2025 года

Приветствие

Дорогая Анна Петровна,

Получила Ваше письмо и благодарю за доверие, проявленное ко мне в таком важном вопросе, как выбор иностранного языка для Вашего десятилетнего сына. Решение, безусловно, непростое, ведь от правильного выбора зависят образовательные перспективы и будущие успехи ребёнка.

Хотя английский язык традиционно рассматривается как международный инструмент общения, я хотела бы предложить рассмотреть возможность дополнительного изучения второго иностранного языка, например, китайского или французского. Английский необходим, но знание ещё одного языка откроет Вашему ребёнку дверь в новую сферу возможностей.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Обращусь к статистике: в ближайшие годы ожидается значительный рост числа носителей китайского языка, а французский остаётся одним из главных мировых языков науки, искусства и бизнеса. Следовательно, изучение этих языков обеспечит широкие перспективы для профессионального роста и личностного развития.

Помимо классических европейских языков, можно подумать о родных российских диалектах, таких как севернорусский, сибирский или поморский. Эти диалекты придают неповторимую глубину и богатство нашей национальной культуре, а знание их укрепит связь ребёнка с исторической памятью народа и повысит шансы на удачную карьеру в регионах России.

Следовательно, я советую начать с глубокого освоения английского языка, а затем перейти к дополнительному изучению второго иностранного языка или одного из местных диалектов. Выбор следует основывать на интересах и перспективах ребёнка.

Учитывая важность ранних впечатлений и знакомство с иными культурами, полезно принять во внимание окружающую среду ребёнка. Семейные контакты с представителями других национальных общин могут существенно поддержать и углубить языковое развитие ребёнка.

Заканчивая своё письмо, надеюсь, что моё мнение поможет Вам определиться с выбором. Буду рада продолжить обсуждение этого вопроса в любое удобное для Вас время.

Искренне Ваша,
Ольга Иванова

Устное высказывание (диалог)

Указание: Время для подготовки задания – 10 минут. Время говорения – 5 минут.

Обсудите данную проблему. Проанализируйте возможные достоинства и недостатки. Выскажите собственное мнение по данному вопросу. Опишите личный опыт, связанный с темой. Реагируйте на позицию собеседника вежливо и уважительно. Следите за тем, чтобы оба участника разговора имели одинаковую возможность высказываться. Используйте подходящие языковые формулы согласия, несогласия, запросов информации и эмоциональных реакций. Применяйте тематически подходящий словарный запас (уровень владения языком B1). Говорите грамотно, используя разнообразные грамматические конструкции.

Тема 1. «Работа в офисе-зона комфорта или постоянный стресс».

Образец диалога на тему №1:

- Участник 1: Мне кажется, в сегодняшних условиях, когда всё движется стремительно, профессиональная подготовка вполне способна заменить классические формы обучения в вузах. Особенно удобно это для занятых людей, которым некогда тратить годы на учёбу.

- Участник 2: Согласен, курсы полезны, но полноценное высшее образование тоже важно. Оно даёт фундаментальные знания и умения, необходимые для карьеры. Да и диплом вуза повышает шансы на рынке труда.

- Участник 1: Хорошо сказано, но ведь теперь работодателям важнее практические

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 21	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

навыки и компетенции, а не бумажка. Профессиональные курсы нацелены именно на это, и многим хватает сертификата о прохождении таких курсов.

- Участник 2: Верно, сертификаты важны, но без базовой теоретической базы сложнее осваиваться в новых сферах. Поэтому оптимальное решение — сочетать профессиональное обучение с базой университета.

- Участник 1: Думаю, будущее за комбинированными системами: быстрый старт с профессиональными курсами, а потом углубление знаний в университете. Такой подход позволил бы экономить время и достигать лучших результатов.

Тема 2. «Плюсы и минусы работы на удаленном доступе».

Образец диалога на тему №2:

- Участник 1: Давай обсудим плюсы и минусы онлайн-обучения. Я считаю, что это отличный способ получить знания без необходимости посещать занятия лично.

- Участник 2: Действительно, удобство — это большое достоинство. Но мне кажется, что недостаток очного контакта снижает эффективность процесса. Как думаешь?

- Участник 1: Да, согласен, личное общение — это важно. Но современные технологии позволяют проводить видеоконференции, что отчасти решает проблему. Главное, соблюдать дисциплину и организовывать себя самостоятельно.

- Участник 2: Интересно, а у тебя есть опыт онлайн-курсов? Удалось ли добиться хороших результатов?

- Участник 1: Да, проходил несколько курсов программирования онлайн. Результаты хорошие, но пришлось потратить немало усилий на самоконтроль. Зато смог совмещать учебу с работой.

- Участник 2: Похоже, онлайн-обучение подходит для целеустремленных и дисциплинированных людей. Нужно уметь планировать своё время и ответственно подходить к обучению.

- Участник 1: Полностью согласен. Здесь главное — внутренняя мотивация и готовность брать ответственность за своё образование.

3.2.2. Семестр 6.

3.2.2.1 Экзамен

Учебная задача (поиск вакансии, написание резюме о приеме на работу)

Указания: Задание готовится внеаудиторно.

Найдите актуальное объявление о вакансии на сайтах hh.ru или superjob.ru, подходящее вашему профилю образования (преподаватель русского языка как иностранного), и напишите сопроводительное письмо. Обратите внимание на ценности и представления, характерные для российской корпоративной культуры. Во время собеседования уделите внимание следующим аспектам: ваше образование, практический опыт, соответствующий профилю должности, ваши сильные стороны, соответствующие требованиям к кандидату. Объясните причину вашего интереса к предлагаемой должности. Выразите надежду на предстоящий отборочный разговор.

Ваше сопроводительное письмо должно иметь следующую структуру: город отправки, дата, личные данные, приветствие, заголовок, вступление, основная часть, заключение, подпись. Используйте логические связующие средства, разбивайте текст на абзацы. Применяйте тематический словарный запас (уровень владения языком B2) и

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 22	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

стандартные выражения, характерные для жанра сопроводительного письма. Используйте разные грамматические конструкции.

Название вакансии: Преподаватель русского языка как иностранного

Место подачи объявления: hh.ru

Город: Москва

Дата: 30 октября 2025 года

Уважаемые представители образовательной компании «Международный Центр Русского Языка»,

Тема: Заявка на должность преподавателя русского языка как иностранного

Просматривая вакансии на портале HeadHunter, я обнаружил ваше предложение и хотел бы откликнуться на позицию преподавателя русского языка как иностранного. Мой профессиональный профиль и многолетний опыт делают меня идеальным кандидатом на эту должность.

Вступление:

Имея магистерскую степень по специальности «Филология. Преподавание русского языка как иностранного», я обладаю необходимыми знаниями и квалификацией для успешного преподавания русского языка зарубежным студентам. Глубокая привязанность к языку и стремление передать его красоту и сложность являются основой моей мотивации.

Основная часть:

За время работы преподавателем я накопил богатый опыт проведения индивидуальных и групповых уроков, подготовки учеников к международным экзаменам и эффективного планирования учебных программ. Моими ключевыми достоинствами являются терпеливость, внимательность к деталям и способность ясно и понятно объяснять материал. Приверженность методикам, проверенным временем, в сочетании с применением инновационных подходов позволяют мне поддерживать высокие стандарты преподавания.

Интерес к вакансии:

Эта вакансия привлекла мое внимание, так как ваша компания известна своими высокими стандартами обучения и положительными отзывами выпускников. Возможность поделиться знанием и любовью к русскому языку с учениками из разных уголков планеты представляется мне уникальной и важной задачей.

Заключение:

Готов детально обсудить мою квалификацию и опыт на личном собеседовании. Надеюсь на благоприятный исход рассмотрения моей кандидатуры.

С уважением,

Анна Смирнова

Учебная задача (ролевая игра «Собеседование о приеме на работу»)

Указания: Время для подготовки задания – 20 минут. Время говорения – 10 минут.

Представьте ситуацию: вы устраиваетесь на работу в крупную российскую компанию на должность специалиста по маркетингу. Ваш собеседник — HR-менеджер, проводящий собеседование. Ваша задача — пройти собеседование успешно, показать компетентность



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 23

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

и заинтересованность в должности.

Ход игры:

1. Начало собеседования

HR-менеджер:

Здравствуйте, Николай Иванович. Приятно познакомиться. Давайте начнём нашу встречу. Представьтесь, пожалуйста, расскажите коротко о себе и о своём опыте работы.

Вы:

Добрый день! Спасибо, что пригласили на собеседование. Меня зовут Николай Иванов, имею высшее образование по специальности «Маркетинг и PR». Опыт работы — около пяти лет в сфере маркетинга. Работал специалистом по digital-продвижению в крупной торговой сети, занимался разработкой и внедрением рекламных кампаний, SEO-оптимизацией сайта, ведением аккаунтов в социальных сетях. Получил положительные отзывы от руководства и клиентов.

2. Вопросы о квалификации

HR-менеджер:

Расскажите подробнее о ваших последних проектах и достигнутых результатах.

Вы:

Последний проект был связан с повышением продаж товаров бытовой техники. Разработал стратегию продвижения, включающую таргетированную рекламу в соцсетях, продвижение статей на тематических ресурсах и email-рассылку. Результат — увеличение трафика на сайт на 30%, повышение конверсии на 20%. Также разработал и реализовал кампанию по привлечению подписчиков в Instagram-аккаунт компании, число активных подписчиков выросло вдвое.

3. Проверка навыков и компетенций

HR-менеджер:

Как вы оцениваете свою способность работать в команде? Можете привести примеры командной работы?

Вы:

Работа в команде — моя сильная сторона. Последняя крупная кампания была выполнена в тесном сотрудничестве с отделом аналитики и дизайнерами. Вместе разработали креативные концепции и проанализировали ключевые показатели эффективности рекламной активности. Эффективная координация позволила достичь поставленных целей и минимизировать риски.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 24

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

4. Самомотивация и амбициозность

HR-менеджер:

Почему вы выбрали именно нашу компанию?

Вы:

Меня привлекает стабильность вашей компании, крупные проекты и интересные задачи. Ваши продукты известны на рынке, и я вижу отличную возможность проявить себя и реализовать свои навыки в динамичном коллективе. Работа в вашей компании даст мне шанс развиваться профессионально и приносить ощутимую пользу.

5. Подготовка к возможным проблемам

HR-менеджер:

Предположим, что перед вами стоит срочное задание, сроки горят, а ресурсов недостаточно. Как поступите?

Вы:

Первым делом расставлю приоритеты и выберу самые эффективные инструменты для выполнения задачи. Постараюсь оптимизировать имеющиеся ресурсы, подключу смежные подразделения, если потребуется дополнительная поддержка. Также обязательно заранее предупрежу руководство о возможных рисках и предложу пути минимизации рисков.

6. Заключение собеседования

HR-менеджер:

Спасибо за беседу, Николай Иванович. Мы свяжемся с вами в ближайшее время, чтобы известить о принятом решении.

Вы:

Спасибо, что уделили мне время. Буду ждать вашего звонка. До свидания!

Цель игры:

Продемонстрировать уверенную презентацию своих навыков, инициативность, ориентацию на достижение результата и умение выстраивать конструктивные взаимоотношения в коллективе.



Устное высказывание (диалог)

Указание: Время для подготовки задания – 10 минут. Время говорения – 5 минут.

Обсудите предложенную тему. Основывайтесь на статистических данных. Предложите свои рекомендации и аргументируйте их. Реагируйте на мнение собеседника. Учитывайте ценности и представления, характерные для русской культуры. Будьте вежливы. Убедитесь, что оба собеседника участвуют в беседе на одинаковых условиях. Используйте тематический словарный запас (уровень владения языком В2).

Говорите грамотно, используйте разнообразные грамматические конструкции.

Тема 1. *Работа в офисе-зона комфорта или постоянный стресс*

Исследование рынка труда и мнения работников в 2025 году

Категория	Процент респондентов
Комфортная атмосфера в офисе улучшает производительность	77%
Стресс в работе нужен для повышения эффективности	23%
Удалённая работа предпочтительна сотрудникам	60%
Офис — залог эффективной работы	40%
Количество удалённых сотрудников уменьшилось в 2 раза	~600 тысяч чел.
Работодатели предпочитают возвращать сотрудников в офис	Большинство

После прочтения информации о рынке труда и о том, какое мнение существует на этот счет у работников в 2025 году, можно представить следующий диалог:

Владимир: Мария, смотрю, последнее время работодатели всё чаще приглашают сотрудников вернуться в офис. Судя по данным исследований, большинство работников считают, что комфортная атмосфера в офисе положительно влияет на продуктивность. А ты как думаешь?

Мария: Владимир, я согласна, что комфортные условия — это здорово. Но мне кажется, что баланс важен. В последнее время выросла потребность в гибкости: хочется иногда поработать удалённо, а иногда прийти в офис пообщаться с коллегами и погрузиться в рабочую атмосферу. Как думаешь, возможен ли такой компромисс?

Владимир: Я тоже считаю, что сочетание удалённой работы и присутствия в офисе могло бы стать оптимальным решением. Но руководители боятся потери контроля и возможной неэффективности удалённых сотрудников. Видишь, данные показывают, что только 23%

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 26	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

считают стресс полезным фактором для повышения продуктивности, остальные предпочитают комфорт.

Мария: Вот именно! Люди привыкли оценивать комфортность работы как ключевой показатель. Если посмотреть на цифры, то сокращение числа удалённых сотрудников после пандемии заметно. Значит, работодатели видят необходимость возврата к прежнему формату, хотя сотрудники часто отдают предпочтение гибкости.

Владимир: Получается, что и начальство, и подчинённые смотрят на ситуацию по-разному. Один ищет стабильности и контроль, другой — свободы и гибкости. Что же делать в такой ситуации?

Мария: Видимо, компаниям стоит задуматься о реорганизации рабочих пространств, делая их приятнее и удобнее для сотрудников. Или вводить гибкую политику, разрешив чередовать дни в офисе и дома. Поддержка здоровья и устойчивости сотрудников — тоже важный пункт. Нужны тренинги и мероприятия, направленные на управление стрессом и поддержание высокого уровня работоспособности.

Владимир: Ты абсолютно права. Качественные условия труда — это инвестиция в сотрудников, а значит, и в саму компанию. Баланс комфорта и эффективности создаст гармоничную рабочую среду, где каждый чувствует себя нужным и защищённым. Тогда и производительность вырастет, и сотрудники будут довольны.

Мария: Точно! Нам важно найти золотую середину, чтобы удовлетворить запросы и руководителей, и сотрудников. Если удастся это сделать, выиграет вся организация.

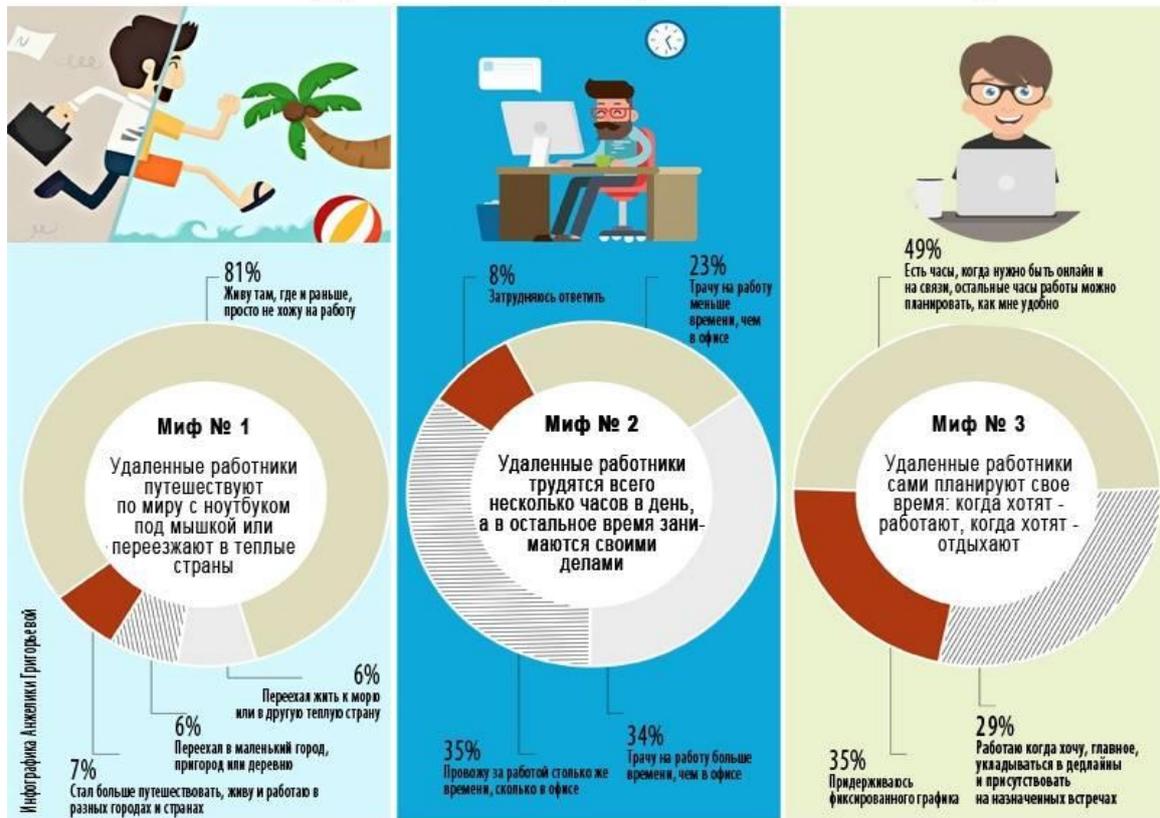
Тема 2. Плюсы и минусы работы на удалённом доступе.

Диалог на тему: Плюсы и минусы удалённой работы

Проанализировав информацию, которая представлена на рисунке-схеме, можно представить следующий диалог:



Работа в удаленном доступе плюсы и минусы



Михаил:

Светлана, давай обсудим удалённую работу. Недавно видел статистику, что около 60% сотрудников предпочитают удалённый формат, утверждая, что это удобнее и выгоднее. Им не нужно тратить время на дорогу, они чувствуют себя более продуктивными, когда находятся дома. Как ты относишься к такому виду работы?

Светлана:

Я понимаю твою позицию, Михаил, но хочу обратить внимание на другие аспекты. Конечно, удалённая работа избавляет от утомительных поездок на работу и обратно, однако есть риск снижения продуктивности. Статистика утверждает, что около 40% работников жалуются на потерю ощущения ритма и уменьшение эффективности в домашней обстановке. Дело в том, что дома гораздо легче отвлечься на домашние заботы или просмотр телевизора. А это может негативно сказаться на результатах.

Михаил:

Да, ты права, Светлана. Дома бывают отвлекающие факторы, и тут важно научиться разделять личное и рабочее пространство. Но давай посмотрим на это с другой стороны. Люди, работающие удалённо, могут самостоятельно регулировать свой график, выбирать удобное время для отдыха и сна. Недавние исследования показали, что 70% сотрудников считают, что удалённая работа помогает лучше организовать своё время и повышает уровень удовлетворённости жизнью.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 28	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Светлана:

Это правда, что гибкий график — большое преимущество удалённой работы. Но вместе с тем важно учитывать разницу восприятия комфорта. Одни люди чувствуют себя уютно дома и спокойно работают, другие же нуждаются в атмосфере офиса, где царит дисциплина и порядок. В конце концов, наша русская культура предполагает постоянное взаимодействие с коллегами, что укрепляет дух единства и дружбы в коллективе.

Михаил:

Хорошо подмечено, Светлана. Наша культура действительно располагает к общению и совместной работе. Возможно, идеальное решение — это гибкий подход, который объединяет обе формы работы. Сотрудник может приходить в офис, когда ему нужно личное общение, и работать удалённо, когда хочет большего удобства и свободы. Такая система подойдёт большинству наших соотечественников, учитывая наши национальные традиции и потребности.

Светлана:

Именно! Гибкость и индивидуальный подход кажутся наиболее рациональными. Каждая ситуация уникальна, и важно прислушиваться к пожеланиям самих сотрудников. Людям необходимо давать возможность самому выбирать комфортный формат работы, будь то удалёнка или традиционный офис. Тогда и результаты будут максимальными, и сотрудники почувствуют удовлетворение от своего труда.

Михаил:

Подводя итог нашему разговору, я бы рекомендовал компаниям рассматривать возможность внедрения гибкого графика, предлагая работникам выбор между удалённой и офисной работой. Это позволит сократить расходы на логистику, увеличить лояльность сотрудников и улучшить общую продуктивность предприятия. Согласна ли ты с таким предложением?

Светлана:

Полностью согласна, Михаил. Гибкость и свобода выбора помогут сотрудникам раскрыть свой потенциал и сделают работу более приятной и эффективной. Это решение выгодно как для самих работников, так и для работодателя.

3.2.2.2. Зачет с оценкой.

Курсовая работа

Примерные темы курсовых работ:

1. Лингвистические средства выражения неодобрения.
2. Антропоморфная метафора в художественном дискурсе.
3. Изучение коллокаций на материале номинантов атмосферных явлений в ... языке.
4. Представление искусства в текстах разных жанров.
5. Лингвистические средства выражения согласия.
6. Самопрезентация в политическом дискурсе (на материале предвыборных речей политиков).
7. Функции и структура заголовков в новостном дискурсе СМИ.
8. Проблема нейминга в гостиничном деле (на материале итальянского языка).
9. Языковая личность итальянского футбольного комментатора.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 29	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

10. Гедонистические практики в туристском дискурсе.

3.2.3. 7 семестр. Экзамен

Лексико-грамматический тест

Указание: Лексико-грамматический тест состоит из 3 заданий, среди которых задания с выбором ответа из определенного количества вариантов, а также задания с открытым ответом.

Время выполнения – 40 минут.

Задание 1.

Прочитайте текст. Заполните пропуски предложенными фрагментами предложений. Один фрагмент останется лишним!

Тема: «Перспективы повышения уровня владения русским языком среди иностранных обучающихся в Российской Федерации»

Задание 1. Выберите правильный вариант ответа.

Укажите правильное продолжение предложения:

Студенты-иностранцы посещают занятия, чтобы _____.

1. учить немецкий язык
2. повышать уровень владения русским языком
3. отдыхать после лекций

Задание 2. Дополните предложение подходящим словом из скобок.

Иностранные учащиеся могут _____ русский язык, участвуя в специальных программах и курсах.

(совершенствовать, готовить, защищать)

Задание 3. Определите подходящую грамматическую форму.

_____ возможность участия в конкурсах и олимпиадах помогает иностранным студентам продемонстрировать свои знания.

1. Предоставленная

2. Поставленная

3. Предъявленная

Задание 4. Выберите правильную форму глагола.

Ежегодно _____ тысячи иностранных студентов, желающих улучшить свои знания русского языка.

1. приезжают



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 30

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

2. приезжает

3. приехали

Задание 5. Впишите пропущенное слово.

Интерактивные методики обучения способствуют _____ усвоению материала иностранными студентами.

(**активному**, пассивному, ненужному)

Дополнительное задание открытого типа.

Дополните предложение собственным ответом.

Одним из эффективных способов повышения уровня владения русским языком является _____.

Пример возможного ответа: посещение языковых клубов или общение с носителями языка.

Задание 2. Соедините пары предложений с помощью подходящего союза или наречия из предложенных вариантов. Каждое предложение подходит только одному союзу или наречию по смыслу.

1. Студенты-иностранцы ежегодно приезжают в Россию для изучения русского языка.

2. Уровень владения русским языком среди иностранных студентов неуклонно повышается.

Варианты союзов и наречий:

- следовательно
- однако
- **поскольку**

Правильный ответ: поскольку

1. Интерактивные методики обучения оказались эффективными.

2. Традиционные уроки без вовлечения в практику вызывают меньшую заинтересованность у студентов.

Варианты союзов и наречий:

- **наоборот**
- тем не менее
- кроме того

Правильный ответ: наоборот



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 31

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

1. Курс русского языка как иностранного пользуется популярностью среди иностранных студентов.
2. Программа обучения предусматривает индивидуальные консультации и практику разговорной речи.

Варианты союзов и наречий:

- **именно поэтому**
- напротив
- иначе говоря

Правильный ответ: именно поэтому

Правильные комбинации:

1. Студенты-иностранцы ежегодно приезжают в Россию для изучения русского языка, поскольку уровень владения русским языком среди иностранных студентов неуклонно повышается.
2. Интерактивные методики обучения оказались эффективными, наоборот, традиционные уроки без вовлечения в практику вызывают меньшую заинтересованность у студентов.
3. Курс русского языка как иностранного пользуется популярностью среди иностранных студентов, именно поэтому программа обучения предусматривает индивидуальные консультации и практику разговорной речи.

Задание 3.

Вставьте в следующие предложения слова, образованные от указанных корней с помощью соответствующих суффиксов или приставок.

Такие задания направлены на отработку навыков словообразования, необходимых для полноценного освоения русского языка. Учащиеся приобретают умение самостоятельно составлять слова и понимают взаимосвязь между основой и аффиксами, что способствует формированию активного словаря и развитию грамотности.

1. Корень: язы́к

Предложение: Успехи иностранных студентов напрямую зависят от регулярных занятий, направленных на совершенствование их _____.

Суффикс: -ознания

Правильный ответ: *языкознания*

2. Корень: обуча́тель

Предложение: Специалисты кафедры разработали специальную программу для _____, нацеленную на подготовку квалифицированных педагогов-русистов.

Суффикс: -обучения

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 32	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Правильный ответ: *педагогического обучения*

3. Корень: рус

Предложение: Всероссийский конкурс «Лучший учитель русского языка» выявляет талантливых преподавателей, занимающихся популяризацией _____ языка.

Суффикс: -ско-

Правильный ответ: *русского*

4. Корень: до

Предложение: В Московском государственном институте иностранных языков проводятся подготовительные курсы, предназначенные для _____ слушателей.

Приставка: пре-

Правильный ответ: *предподготовки*

5. Корень: учён

Предложение: Международный центр проводит ежегодные конференции, посвящённые повышению квалификации _____ русского языка.

Суффикс: -иков

Правильный ответ: *преподавателей*

Проект (презентация работы проектной группы в виде доклада)

Указания: Задание готовится внеаудиторно в группах по 2-3 человека. Время выступления с докладом и презентацией – 10 минут. По окончании выступления группа отвечает на вопросы экзаменатора по заявленной теме проекта.

Проведите исследование и соберите информацию о «Возможности повышения уровня русского языка иностранными студентами в стране изучаемого языка». Подготовьте наглядную презентацию в формате PowerPoint, раскрывающую выбранную вами возможность. Подробно поясните содержание и структуру выступления, осветив следующие аспекты:

План презентации:

Слайд 1: Титульный лист

Заголовок: Возможности повышения уровня русского языка иностранными студентами в России

Авторы: ФИО авторов

Логотип учреждения

Слайд 2: Введение

Краткое описание проблемы: Повышение уровня владения русским языком иностранными студентами — приоритетная задача для российских вузов и центров.

Постановка цели: Представить доступные образовательные возможности для иностранных студентов, проживающих в России.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 33	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Слайд 3: Летние курсы с ЧелГУ или другими вузами России.

Описание формата: Информация о летних курсах, проводимых ведущими университетами России.

Преимущества: Занятия на русском языке, погружение в культурную среду, сертификация уровней владения языком.

Недостатки: Высокая стоимость, необходимость соответствовать определенному уровню владения языком.

Дополнительная информация: Экскурсии, проживание, условия поступления.

Слайд 4: Летние лагеря «название»

Особенности программы: Лагеря предоставляют возможность не только изучать язык, но и познавать русскую культуру, историю и традиции.

Условия участия: Информационная база о стоимости, льготах, организационных моментах.

Проблемы: Возможные неудобства, связанные с проживанием и питанием.

Контактная информация: Способы подачи заявок и получения дополнительной информации.

Слайд 5: Программа обучения РКИ

Определение: Что такое программа изучения РКИ и какова ее цель?

Требования к участнику: Возраст, гражданство, медицинские справки, уровень владения языком.

Обязанности: Обязательства, возлагаемые на студента-участника программы.

Преимущества: Погружение в языковую среду, бесплатное проживание, карманные деньги.

Рекомендации: Как поступить в программу и что делать в случае возникновения проблем.

Слайд 6: Общие выводы и рекомендации

Преимущества и недостатки представленных программ.

Советы по выбору оптимальной программы в зависимости от целей и обстоятельств.

Личная рекомендация и обоснование.

Слайд 7: Заключение

Подведение итогов.

Выражение благодарности аудитории за внимание.

Готовность ответить на вопросы.

Оформление и подача:

- Четкое деление презентации на секции.
- Иллюстративные графики и фотографии для визуализации.
- Включите тематический словарный запас уровня B2, соответствующий общепринятым стандартам оформления презентаций.
- Используйте доброжелательную и официальную речь.

Письменная работа (эссе)

Указания: Время выполнения задания – 50 минут.

Эссе «Традиционный образ женщины в современной России»

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 34	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

I. Введение: Традиционный женский образ в прошлом

Женщина в России традиционно воспринималась как символ тепла, любви и заботы. Исторически сложившиеся представления о женщине — это прежде всего образ матери, жены и хранительницы семейного очага. Девочки росли, зная, что их главная задача — заботиться о близких людях, создавать уют и комфорт в доме.

II. Современные изменения в образе женщины

Однако в последние десятилетия в России произошли существенные изменения. Современные женщины стали активно участвовать в публичной жизни, строить карьеру, становиться профессионалами в разных отраслях. Постепенно традиционный образ начал разрушаться. Вместо полной сосредоточенности на домашних делах и воспитании детей, многие женщины стремятся занять активные позиции в обществе, получать образование, вести активную деятельность вне дома.

III. Общественные дискуссии вокруг изменений

Изменения привели к дискуссиям в обществе. Часть людей поддерживают новый подход, полагая, что равноправие полов важно для прогресса. Другая часть общества, особенно пожилые граждане, сохраняют приверженность старым ценностям и считают, что традиционные роли женщины не утратили своей важности.

IV. Авторская позиция: Поиск гармонии

Моя позиция такова: необходимо найти баланс между этими двумя подходами. Безусловно, женщине нужно позволять развиваться и реализоваться в жизни, но не забывать о глубоких культурных традициях и ценностях, которые существуют в России веками.

V. Заключение: Современный синтез старого и нового

Подводя итог, отметим, что традиционный образ женщины в России сохранился, но подвергся серьезным изменениям. Женщина теперь стремится сочетать материнство, домашний очаг и профессиональную деятельность. Этот синтез старой и новой роли создает уникальную картину современного российского общества, где женщины выступают как равноправные члены общества, сохраняя при этом традиционные добродетели.

3.2.4. Семестр 8. Экзамен

Тест на общее понимание текста (аудирование) на тему «Перенасыщение информационной средой вследствие избыточного потребления медиаконтента».

Указания: Задания имеют 3 варианта ответов, из которых правильный только один.

Время выполнения – 20 минут

1. Как называется явление, когда человек поглощает слишком много информации через медиа?

- A) Информативный голод
- B) Информационная диета
- C) Информационная перегрузка

2. Что обычно вызывает информационную перегрузку?

- A) Редкое использование интернета
- B) Частое пользование социальными сетями и просмотром видеороликов



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 35

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

С) Минимальное потребление новостей

3. Какой эффект возникает у человека при длительном нахождении в избытке информации?

А) Повышенная концентрация внимания

В) Чувство эйфории и вдохновения

С) Потеря способности концентрироваться и усваивать информацию

4. Что рекомендуют эксперты для предотвращения информационной перегрузки?

А) Проводить больше времени в интернете

В) Периодически устраивать перерывы от гаджетов и электронных устройств

С) Увеличить объем просмотра развлекательных передач

5. Какие последствия несет переизбыток медиаконтента?

А) Укрепление памяти и когнитивных способностей

В) Рост творческих способностей и воображения

С) Нарушение режима сна и ухудшение психоэмоционального состояния

6. Что советуют психологи для борьбы с усталостью от потоков информации?

А) Максимально ограничить доступ к гаджетам навсегда

В) Ежедневно увеличивать продолжительность нахождения в интернете

С) Установить лимит на использование смартфонов и компьютеров

7. Какое негативное последствие наступает при злоупотреблении социальными сетями?

А) Повышение успеваемости в школе или вузе

В) Повышение иммунитета организма

С) Синдром дефицита внимания и гиперактивности (СДВГ)

8. Какая группа людей наиболее уязвима перед информационной перегрузкой?

А) Пенсионеры старше 65 лет

В) Подростки и молодые люди в возрасте от 12 до 30 лет

С) Маленькие дети младше 5 лет

9. Какую рекомендацию дают ученые для сохранения здоровой информационной гигиены?

А) Покупать больше подписок на информационные сервисы

В) Использовать несколько экранов одновременно

С) Сознательно фильтровать и сортировать получаемую информацию

10. Как называют специальное мероприятие для избавления от излишней информации?

А) Медийный марафон

В) Вечеринка блогеров

С) День цифрового детокса

Письменная работа (эссе)

Указания: Время выполнения задания – 50 минут.

Тема: «Многонациональные сообщества демонстрируют большее количество позитивных аспектов по сравнению с возникающими проблемами». Эссе должно содержать введение, четыре информационных блока и заключение.

Примерсоставления Эссе:

Введение

Сегодня многонациональные сообщества привлекают повышенное внимание исследователей и политиков. С ростом миграции и глобализации люди разных национальностей и культур оказываются соседями, сосуществуют и взаимодействуют



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 36

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

друг с другом. Нередко возникает вопрос: приносят ли такие сообщества больше пользы или проблем? В данном эссе мы попытаемся доказать, что позитивные аспекты многонациональных сообществ перевешивают возникающие трудности.

Первый блок: Определение многонациональных сообществ

Многонациональные сообщества состоят из людей разного происхождения, национальности и культуры. Это могут быть районы городов, населенные несколькими этническими группами, школы, университеты или целые страны, где проживают представители разных народов. Такие сообщества возникают естественным образом в результате миграционных процессов и исторических перемещений населения.

Второй блок: Позитивные аспекты многонациональных сообществ

1. Культурный обмен и обогащение: Многонациональные сообщества способствуют взаимобмену культурными традициями, кухней, искусством и музыкой. Это обогащает жизнь каждого члена сообщества, делает её ярче и интереснее.
2. Повышение толерантности и взаимопонимания: Жизнь бок о бок с представителями других культур способствует развитию терпимости и понимания. Люди начинают видеть мир глазами других, узнают о чужих проблемах и радостях, что уменьшает вероятность конфликтов.
3. Рост экономического благополучия: Многонациональные сообщества часто становятся центрами торговли, туризма и предпринимательства. Представители разных культур открывают бизнесы, предоставляют услуги, которыми пользуются жители района или города, что стимулирует экономику и благосостояние местного населения.
4. Общее развитие и укрепление гражданского общества: Многонациональные сообщества усиливают демократические институты, содействуют участию граждан в общественной жизни, помогают выработать общие ценности и принципы справедливого сосуществования.

Третий блок: Проблемы, возникающие в многонациональных сообществах

Несмотря на многочисленные преимущества, многонациональные сообщества сталкиваются с некоторыми проблемами:

1. Этнические конфликты и напряженность: Различия в религиозных и культурных традициях могут вызывать недопонимание и конфликты, особенно если отсутствует эффективная интеграция мигрантов.
2. Трудности с интеграцией: В некоторых случаях иммигранты не могут ассимилироваться в новую страну, сталкиваясь с языковыми барьерами, отсутствием работы и жилищных условий.
3. Появление сегрегации: Зачастую этнические меньшинства концентрируются в отдельных районах, изолируя себя от остального общества, что усиливает неравенство и несправедливость.

Четвертый блок: Аргументированная позиция

Важно отметить, что проблемы, возникающие в многонациональных сообществах, хотя и серьезны, они могут быть преодолены при наличии правильной политики и стратегии интеграции. Государства и местные власти могут принимать законы, финансировать образовательные программы, способствовать культурному обмену и социальной мобильности, что сведет негативные эффекты к минимуму.

Заключение

Таким образом, многонациональные сообщества, безусловно, несут больше



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 37

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

положительного, чем негативного. Совместная жизнь разных народов и культур способствует росту терпимости, обогащению культур, развитию экономики и укреплению демократии. Важно приложить усилия, чтобы минимизировать существующие проблемы и максимально использовать позитивные аспекты, чтобы многонациональные сообщества приносили максимальную пользу каждому их члену.

Устное высказывание (диалог)

Указание: Время для подготовки задания – 10 минут. Время говорения – 5 минут.

Диалог 1. Примерный текст диалога.

«Влияние интернета на жизнь человека: плюсы и минусы цифровой эпохи»

Иван:

Знаешь, Алексей, мне кажется, интернет сделал нашу жизнь гораздо проще. Раньше нужно было идти в библиотеку, чтобы найти нужную информацию, а сейчас всё доступно буквально в один клик.

Алексей:

Да, это точно! Например, я люблю путешествовать, и сейчас бронирую билеты и отели прямо через интернет. Удобно и быстро.

Иван:

Но есть и минусы. Я заметил, что многие люди проводят слишком много времени в социальных сетях, забывают общаться в реальной жизни.

Алексей:

Согласен, это проблема. Ещё одна неприятность — зависимость от гаджетов. Даже отдохнуть полноценно не удаётся, потому что постоянно тянет проверить почту или сообщения.

Иван:

Наверное, нужно стараться соблюдать баланс. Пользоваться интернетом для нужных вещей, но не превращать его в главную часть жизни.

Алексей:

Да, именно так. Главное — разумно использовать возможности, которые даёт интернет, и помнить о живых встречах и общении.

Диалог 2. Примерный текст диалога. «Корреляция методов мониторинга и мер обеспечения конфиденциальности в условиях современной действительности»

Виктория:

Дмитрий, расскажи, пожалуйста, как ты видишь соотношение между методами мониторинга и защитой частной жизни в цифровую эпоху?

Дмитрий:

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 38	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Виктория, это интересная тема. Сегодня мониторинг становится повсеместным. Камеры видеонаблюдения, геолокация телефонов, отслеживание покупок — всё это позволяет отслеживать перемещения и активность людей.

Виктория:

А как это сочетается с конфиденциальностью?

Дмитрий:

Здесь возникает сложный баланс. С одной стороны, мониторинг помогает обеспечивать безопасность и предотвращать преступления. С другой стороны, слишком активный мониторинг может нарушать личные границы и приводить к потере приватности.

Виктория:

Значит, нужна золотая середина?

Дмитрий:

Да, именно так. Нужно находить компромисс между безопасностью и правом на личную жизнь. Законодательство должно устанавливать чёткие границы и гарантировать защиту персональных данных.

Виктория:

Получается, защита данных и мониторинг — это две стороны одной медали?

Дмитрий:

Точно, Виктория. Обе вещи взаимосвязаны, и задача общества — сделать так, чтобы безопасность не шла в ущерб свободе и правам каждого гражданина.

КЛЮЧИ И ТРЕБОВАНИЯ К РАЗВЕРНУТЫМ ОТВЕТАМ

Семестр 5. Экзамен

Тест на общее понимание текста (аудирование)

1-В,2-В,3-В,4-В, 5-В,6-В,7-В,8-В,9-А,10-В

Тест на общее понимание текста (чтение)

1-А,2-В,3-В,4-В,5-С

Письменная работа (личное письмо)

При выполнении задания учащийся должен

- принимать во внимание ценности и идеи, присущие культуре России, опираясь на предложенные статистические данные;
- проявить уважение к партнеру по переписке, способность к поддержанию доверительных партнерских отношений, толерантному взаимодействию, выбирать языковые средства на немецком языке согласно типичному сценарию взаимодействия участников межкультурной коммуникации (формулы установления и поддержания



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 39

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

контакта, формулы приветствия и прощания, принятые в неофициальной сфере письменной культуры России);

- применять правила построения личного письма, используя композиционные элементы данного типа текста (шапка; основная часть; заключение), передать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности, выстроить логическую структуру письменного текста на немецком языке, подробно, связно и логично высказаться на русском языке по заявленной теме;

- распознавать неофициальный регистр общения, заданный исходным сообщением, выбирать средства немецкого языка, соответствующие стилю личного письма, адекватно использовать иноязычные средства в ситуации совета другу: обращение на «ты», модальность совета-рекомендации, я-сообщение;

- корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме общения, грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющих понять и сформулировать описание ситуации и советы, основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню В1; корректное применение основных правил организации связного письменного высказывания (средства логической связи, деление на абзацы, логичность изложения информации и мыслей).

Устное высказывание (диалог)

При выполнении задания необходимо:

- демонстрировать готовность к взаимодействию с партнером по диалогу, активно апеллировать к собеседнику, запрашивать его мнение, задавать вопросы, адекватно реагировать на вопросы и предложения, проявлять уважение, способность к поддержанию доверительных партнерских отношений, быть толерантным к чужому мнению;

- владение формулами русского языка, используемыми для ведения дискуссии;

- корректно использовать лексические единицы, соответствующих заданной теме общения, грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющих построить связное высказывание на заданную тему, основные правила произношения, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню В1; корректное применение основных правил организации связного устного высказывания (средства логической связи, логичность изложения информации, идей и мыслей);

- интерпретировать особенности заданного коммуникативного контекста (необходимость в неофициальной обстановке, в ситуации доверительного общения высказать свою точку зрения на проблему, реагировать на вопросы и мнение собеседника, задавать собеседнику вопросы) и выбирать языковые средства реализации данных особенностей в речи на русском языке.

- объяснять свою точку зрения по заданной проблематике на иностранном языке, поясняя достоинства и недостатки, привести ряд обоснованных аргументов, высказать предположение относительно решения заданной проблемы, выступая, как в роли слушающего, так и говорящего;

корректно определить нейтрального регистр общения, дифференцировать языковые средства при восприятии речевого сообщения, соответствующие данному регистру общения: обращение к собеседникам ты, использование общеупотребительной и разговорной лексики.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 40	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Семестр 6. Экзамен

Учебная задача (поиск вакансии, написание резюме о приеме на работу)

При выполнении задания необходимо:

- знать способы доступа к глобальным и специальным источникам информации о рынке труда в России, имеющихся на нем вакансиях, проанализировать и обобщить информацию из объявления о вакансии, представить результаты обработки информации в письменном виде;
- реализовать типичный сценарий взаимодействия участников межкультурной коммуникации, в которой представитель определенной культуры подает заявку на рабочее место в другой стране, описывая свои компетенции, опыт и личные свойства с целью получения желаемой вакансии с учетом ценностных представлений, свойственных сфере немецкоязычной деловой культуры;
- корректно определить официальный регистр общения, заданный ситуацией, выбрать средства русского языка, соответствующие стилю личного официального письма;
- использовать адекватные языковые средства русского языка, выражающие обоснование своего интереса к имеющейся вакансии, а также описания своего опыта и проф. компетенции;
- применять правила построения текста резюме на русском языке, используя композиционные элементы данного типа текста (шапка; основная часть, заключение), передать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности, выстроить логическую структуру письменного текста на русском языке, подробно, связно и логично высказаться на русском языке по заявленной теме;
- знать и корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме Резюме, грамматические формы и синтаксические структуры, соответствующие жанру «резюме», основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню В2; корректное применение основных правил организации связного письменного высказывания (средства логической связи, деление на абзацы, логичность изложения информации и мыслей);

Учебная задача (ролевая игра)

При выполнении задания необходимо:

- уважительно относиться к партнеру по коммуникации с помощью средств русского языка: задавать вопросы и отвечать на вопросы собеседника в официальном тоне; активно брать на себя ответственность за поддержание партнерских отношений, выражая это намерение с помощью средств русского языка).
- реализовать типичный сценарий взаимодействия участников межкультурной коммуникации, в которой один участник диалога интервьюирует другого участника на предмет соответствия занимаемой вакансии; знать культурные ценности и нормы социального взаимодействия в обозначенной сфере общения, принятые в России (например, при приеме на работу, принято интересоваться пожеланиями претендента о размере заработной платы и пр.);
- корректно определить официальный регистр общения, заданный ситуацией, выбрать средства русского языка, соответствующие стилю устного собеседования, адекватно

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 41	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

использовать данные средства, соответствующие заявленному регистру (вежливых форм обращения, нейтральной и специальной лексики), полных синтаксических конструкций и пр.);

- корректно использовать этикетные формулы в жанре собеседование о приеме на работу на русском языке;
- интерпретировать особенности заданного коммуникативного контекста (необходимость в обстановке делового общения высказать/отвечать на вопросы/задавать вопросы, исходя из информации в объявлении о вакансии) и выбирать языковые средства реализации данных особенностей в речи на немецком языке, например, использовать вежливые формы обращения к адресату на Вы.
- знать и корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме общения (собеседование о приеме на работу на русском языке), грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющие выстроить адекватный диалог в рамках инсценируемой ситуации, основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню В2; знать и корректно применять основные правила организации связного устного высказывания.

Устное высказывание (диалог)

При выполнении задания необходимо:

- с опорой на предложенные статистические данные и с учетом культурного контекста продемонстрировать готовность к взаимодействию с партнером по диалогу, активно апеллировать к собеседнику, запрашивать его мнение, задавать вопросы, адекватно реагировать на вопросы и предложения, проявлять уважение, способность к поддержанию доверительных партнерских отношений, быть толерантным к чужому мнению;
- владение формулами русского языка, используемыми для ведения дискуссии.
- корректно использовать лексические единицы, соответствующих заданной теме общения, грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющих построить связное высказывание на заданную тему, основные правила произношения, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню В2.
- корректное применение основных правил организации связного устного высказывания (средства логической связи, логичность изложения информации, идей и мыслей);
- интерпретировать особенности заданного коммуникативного контекста (необходимость в неофициальной обстановке, в ситуации доверительного общения высказать свою точку зрения на проблему, реагировать на вопросы и мнение собеседника, задавать собеседнику вопросы) и выбирать языковые средства реализации данных особенностей в речи на русском языке, например, использовать обращение, форму выражения мнения, согласия, несогласия и тд).
- объяснять свою точку зрения по заданной проблематике на русском языке как иностранном, поясняя достоинства и недостатки, привести ряд обоснованных аргументов, высказать предположение относительно решения заданной проблемы, выступая, как в роли слушающего, так и говорящего;
- корректно определить нейтрального регистра общения, дифференцировать языковые средства при восприятии речевого сообщения, соответствующие данному регистру общения: использование общеупотребительной и разговорной лексики.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 42	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Семестр 6. Зачет с оценкой

Рекомендации к выполнению курсовой работы

Курсовая работа независимо от ее конкретного содержания, обычно имеет следующую структуру: титульный лист, оглавление, введение, 2-3 главы, выводы по главам, заключение, список использованной литературы.

Разработку темы исследования рекомендуется начинать с написания подробного плана, т.н. Оглавления. Оглавление содержит перечень разделов всего исследования. План-содержание не должен быть излишне подробным или несоразмерно кратким. Рекомендуется указать в плане Введение, 2 или 3 главы, каждая из которых должна быть представлена 2-4 пунктами, выводы, Заключение, Список использованной литературы.

Далее следует **Введение** объемом на 2-3 страницы, в котором кратким образом дается обоснование темы исследования, определяется актуальность избранной темы, формулируются объект и предмет исследования, описываются цель курсовой (выпускной квалификационной) работы, ее задачи, материал исследования и практическая значимость. Во Введении четко определяются методы и теоретическая база исследования, положения, выносимые на защиту (для магистерской диссертации), описывается структура работы.

Введение должно начинаться с обоснования актуальности выбранной темы. Подойти к освещению актуальности можно тремя путями:

1. Показать неразработанность вопроса в науке или наличие многочисленных, противоречивых теорий.
2. Указать на конкретные возможности применения темы на практике. Предположить возможные перспективы развития в области практического применения.
3. Если поставленная проблема уже широко распространена, можно указать на имеющиеся недостатки, объяснить важность их устранения.

Обязательным элементом введения является формулировка объекта и предмета исследования. Объект и предмет исследования как категория научного процесса соотносятся между собой как общее и частное. Объект исследования – это процесс или явление, порождающее проблемную ситуацию и избранное для изучения, носитель рассматриваемой проблемы. Предмет исследования – это то, что находится в границах выбранного объекта исследования. Это предметная область, включающая в себя те стороны и свойства объекта, которые в наиболее полном виде выражают исследуемую проблему и подлежат изучению. Именно на предмет исследования должно быть направлено основное внимание исследователя. Формулировка цели обязательно должна согласовываться с названием работы. Для достижения поставленной цели следует сформулировать ряд задач. Это обычно делается в форме перечисления, используя ряд стандартных начальных слов: изучить..., уточнить..., описать..., рассмотреть..., установить..., выявить..., сформулировать..., построить..., разработать..., предложить и т.п. Перечень поставленных задач должен соответствовать содержанию и структуре исследования. Формулировку задач необходимо делать как можно более тщательно, поскольку описание их решения должно составить содержание глав работы.

Обязательным элементом введения является указание на методы исследования, которые служат инструментом решения поставленных задач. Методы исследования могут быть универсальными научными (метод дедукции, индукции; анализ и синтез; интерпретация и т.п.) и частными научными (метод контент-анализа; метод

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 43	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

контекстуального анализа; метод лингвостилистического анализа; метод дистрибутивного анализа и т.д.).

Структура работы описывается в соответствии с делением исследования на логично следующие друг за другом части, такие как введение, первая глава, вторая (третья) глава, заключение, список использованной литературы приложения. Во введении нужно кратко описать содержание глав исследования.

Следует помнить, что по содержательности и качеству написания введения можно судить о степени компетентности автора, его знании освещаемой проблемы и во многом можно составить мнение о характере работы в целом.

Основное содержание работы представляется в *главах*, каждая из которых носит свое название и не повторяет полностью название работы. *1 глава* представляет собой теоретическое или методологическое пояснение к выбранной теме, здесь раскрываются основные понятия и термины, используемые в работе, предлагаются мнения отдельных специалистов по данному вопросу, формулируется теоретическая база последующего исследования. При ссылке на источник необходимо сделать общепринятые ссылки на авторов.

Ссылки оформляются единообразно по всему документу следующим образом:

(Фамилия автора, год издания книги, страница.) Например: Ю.Степанов определяет концепт следующим образом: «Концепт – это сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, а не «творец культурных ценностей» – сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее [Степанов, 1997, с. 41]. При наличии нескольких авторов ссылка оформляется следующим образом: [Карасик, Дмитриева, 2005, с. 6-8].

Если у книги автор не указан (например, книга выполнена авторским коллективом, и указан только редактор), то в отсылке указывается название книги. Если название слишком длинное, то его можно сократить до двух первых слов, например, [Интерпретационные характеристики ..., 1999, с. 56].

Для электронного ресурса после запятой вместо года и страницы указывается URL, например: [Белозерова, URL] или [Интерпретационные характеристики ..., URL].

Если в отсылке содержатся сведения о нескольких затекстовых ссылках, то группы сведений разделяются точкой с запятой: [Шаховский, 2008; Шейгал, 2007], [Леотович, 2007, с. 37; Слышкин, 2004, с. 35-38].

При последовательном расположении отсылок к одной и той же затекстовой ссылке вторую отсылку заменяют словами «Там же» или «Ibid.» (от «Ibidem») (для источников на языках с латинской графикой). Если источник сохраняется, но меняется страница, то к слову «Там же» добавляется номер страницы: [Там же. С. 24], [Ibid. P. 42].

Если текст цитируется не по первоисточнику, а по другому документу, то в начале отсылки приводят слова «Цит. по:», например, [Цит. по: Олянич, 2004, с. 39-40]. Если дается не цитата, а упоминание чьих-то взглядов, мыслей, идей, но все равно с опорой не на первоисточник, то в отсылке приводят слова «Приводится по:», например, [Приводится по: Красавский, 2001]. Если необходимы страницы, их также можно указать: или [Приводится по: Красавский, 2001, с. 111].

2-я и последующие главы являются практическими или аналитическими. В этих главах должны раскрываться основные проблемы и области, обозначенные в 1 главе,

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 44	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

анализироваться конкретные работы лингвистов, подтверждающие или опровергающие основные положения и проблемы той или иной концепции, того или иного лингвистического направления.

Заключение пишется в виде обобщения материала, изложенного в работе. Заключение содержит в себе выводы, практические рекомендации и перспективы дальнейшего изучения темы.

Список литературы представляет собой перечень материалов, используемых в работе по исследованию выбранной темы. Используемые материалы должны представлять собой два основных вида литературы - это фундаментальные исследования (книги, статьи по тому или иному направлению), а также первоисточники, то есть конкретные работы лингвистов. Возможно привлечение Internet ресурсов. В списке использованной литературы должно быть не менее 3 единиц из ЭБС.

Используемые в процессе работы литературные источники распределяются по алфавиту первой буквы автора книги, статьи или названия книги (если большая группа авторов, или она выполнена под редакцией). При этом следует соблюдать предусмотренные ГОСТом знаки препинания. Обязательные атрибуты:

- а) автор;
- б) название книги;
- в) город, где издавалась книга;
- г) название издательства;
- д) год издания;
- е) количество страниц.

Примеры библиографического описания

Книги одного, двух, или трех авторов

Алтунян, А. Г. Анализ политических текстов [Текст] / А. Г. Алтунян. – М. : Логос, 2006. – 383 с.

Попова, З. Д., Стернин, И. А. Очерки по когнитивной лингвистике [Текст] / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : Изд-во «Истоки», 2001. – 191 с.

Книги с большой группой авторов, или выполненные под редакцией

Философия: Учебное пособие [Текст] / Под ред. Н. И. Жукова. – Минск : «НТЦ АПИ», 1996. – 328 с.

Дридзе, Т. М. Язык и социальная психология. Учеб. пособие для фак. журналистики и филол. фак. ин-тов [Текст] / Т. М. Дридзе; под ред. проф. А. А. Леонтьева. – М. : Высш.школа, 1980. – 224 с.

Переводные издания

Дейк, Т. А. ван. Язык. Познание. Коммуникация: пер. с англ. / Сост. В. В. Петрова [Текст] / Т. А. Ван Дейк. – М. : Прогресс, 1989. – 310 с.

Зарубежные издания

Jenny, L. The Strategy of Forms [Text] / L. Jenny // French Literary Theory Today : A Reader. – Cambridge : Cambridge University Press, 1982. – P. 42-54.

Labov, W. The Intersection of Sex and Social Class in the Course of Linguistic Change [Text] / W. Labov // Language Variation and Change. – 1990. – №2. – P. 205-254.

Статья из книги или другого разового издания



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 45

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Карасик, В. И. Религиозный дискурс [Текст] / В. И. Карасик // Языковая личность: проблема лингвокультурологии и функциональной семантики: Сб. научн. трудов. – Волгоград : Перемена, 1999. – С. 5-19.

Грайс, П. Логика и речевое общение [Текст] / П. Грайс // Новое в зарубежной лингвистике. Вып.16. Лингвистическая прагматика. – М. : Прогресс, 1985. – С. 217-237.

Алферов, А. В. Дейксис De Dicto; Функциональный класс интеракционных индексалов [Текст] / А. В. Алферов // Филологические науки. – 2001. – № 2. – С. 85-93.

Двинянинова, Г. С. Комплимент: Коммуникативный статус или стратегия в дискурсе [Текст] / Г. С. Двинянинова // Социальная власть языка : сб. науч. тр. / Воронеж. межрегион. ин-т обществ. наук, Воронеж. гос. ун-т. – Воронеж, 2001. – С. 101-106.

Авторефераты и диссертации

Азначеева, Е. Н. Интрасемиотические связи между литературно-художественным и музыкальным текстами: на материале немецкоязычной художественной прозы [Текст]: дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.04 – Германские языки / Елена Николаевна Азначеева. – Челябинск, 1996. – 392 с.

Баранова, Л. А. Виды стилизации [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 – Теория языка / Лада Александровна Баранова. – М., 1999. – 19 с.

Интернет-источники

Аршинов, В. И. Синергетика как феномен постнеклассической науки [Электронный ресурс] // Рос. образоват. Федер. портал. URL : <http://www.i-u.ru/biblio/archive/arshinov%5Fsinergetika/02.aspx> (дата обращения: 16.03.2007).

Белозерова, Н. Н. Можно ли проверить дискурс фракталом? [Электронный ресурс] // Language and Literatures. URL: <http://www.utmn.ru/frgf/journal.htm>, 2002 (дата обращения: 29.09.2008).

Во всех случаях библиографического описания литературных источников необходимо обратить внимание на схему их описания и расстановку знаков -, // : .

Дополнительные сведения по оформлению литературы можно получить у научного руководителя или работников библиотеки.

Приложение: это факультативная часть работы, которая может содержать дополнительные тексты, таблицы, схемы, графики и т.д. Страницы, на которых даны приложения, продолжают общую нумерацию текста, но в общий объем работы не включаются. Каждое приложение начинается с нового листа с указанием наверху посередине страницы слова «Приложение» без кавычек. Приложения обозначают арабскими цифрами или заглавными буквами русского алфавита, начиная с А. Название приложения прописывается по центру. В тексте работы должна делаться ссылка на этот материал. Приложения располагают в порядке ссылок на них в тексте документа.

Нумерация таблиц должна быть сквозной. Порядковый номер таблицы проставляется перед её названием после слова «Таблица» (например, Таблица 1). Заголовок таблицы размещается далее и выравнивается по правому краю, точка в конце заголовка не ставится. Таблицы в курсовой (выпускной квалификационной работе) могут быть вынесены в Приложение. На все таблицы должны быть ссылки в тексте работы (например, см. Приложение 1).

Иллюстративный материал может располагаться в Приложении. На все иллюстрации должны быть ссылки в работе. Иллюстрации (графики, схемы, диаграммы,

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 46	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

документы, рисунки, снимки) должны быть пронумерованы и иметь названия под иллюстрацией. Нумерация иллюстраций должна быть сквозной по всему тексту работы. Перед номером рисунка знак «№» не ставится. Например, Рисунок 1, Рисунок 2 и т.д.

Требования к языку и стилю курсовой работы

Курсовая работа подчиняется требованиям, предъявляемым к научному стилю. Как любой научный текст, курсовая работа должна удовлетворять требованиям логического построения и максимальной объективности изложения. Синтаксическая структура должна бытьстройной, полной и по возможности стереотипной. Связи между элементами внутри предложения, между предложениями внутри абзацев и абзацами внутри глав должны быть выражены эксплицитно. Рекомендуется употребление разнообразных союзов и союзных слов.

Научный стиль характеризуется употреблением множественного числа личного местоимения первого лица вместо единственного: «мы считаем», «целью нашего исследования...» и т.д. Научный стиль характеризуется преобладанием именного стиля, что дает возможность большего обобщения. По этой причине предпочтение отдается конструкциям в страдательном залоге и неличным формам глагола. Например, «...Экспрессивность в научном тексте не исключается, но она специфична. Преобладает количественная экспрессивность: гораздо более ограничены..., наиболее важный..., чрезвычайно эффективно ... и т.д. Образная экспрессивность практически исключена.

Технические требования к оформлению курсовой работы

Microsoft Word, формат А4, шрифт Times New Roman, поля: верхнее, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм, кегль – 14, межстрочный интервал – 1,5, отступ – 1,25, нумерация страниц – внизу посередине, выравнивание по ширине, между абзацами отступа нет.

Объем курсовой работы – не менее 45 страниц, включая таблицы, рисунки, список основной литературы и оглавление. Титульный лист включают в общую нумерацию страниц. Номер страницы на титульном листе не проставляют. Листы нумеруются, начиная с листа «оглавление». Переносы в словах не допускаются. Цвет шрифта основного текста работы – черный. Каждый раздел курсовой (выпускной квалификационной) работы, кроме выводов (Оглавление, Введение, Глава 1, Глава 2, Заключение, Summary, Список использованной литературы, Приложение) начинается с новой страницы.

Оглавление, введение, заключение, список использованной литературы, приложения не нумеруются. Главы, параграфы работы нумеруются арабскими цифрами.

Заголовки глав и параграфов печатаются полужирным шрифтом, строчными буквами, начиная с прописной, выравниваются по центру, не подчёркиваются, точка в конце не ставится. Если заголовок включает несколько предложений, их разделяют точками. Переносы слов в заголовках не допускаются. Расстояние между заголовками структурных элементов работы, параграфами основной части и текстом – 1 интервал (Enter).

В библиографии теоретические источники и интернет-источники, относящиеся к теории, идут сплошной нумерацией (Список использованной литературы). Словари, художественная литература, журналы, газеты нумеруются отдельными списками (Список использованных словарей, Список использованных источников). Количество теоретических источников для курсовой работы – не менее 40.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 47

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Введение должно содержать: актуальность исследования, объект, предмет, цель работы, задачи, материал исследования, методы, теоретическую базу исследования, практическую значимость, апробацию работы (если есть), структуру работы.

Последняя страница в работе должна остаться чистой. В последующем она будет использоваться преподавателем для внесения замечаний и определения общей оценки работы.

Семестр 7. Экзамен

Лексико-грамматический тест

В задании 1 – Правильные комбинации:

1-(2), 2-совершенствовать, 3-предоставление, 4-приезжают, 5-активному.

В задании 2 – Правильные комбинации:

1. Студенты-иностранцы ежегодно приезжают в Россию для изучения русского языка, поскольку уровень владения русским языком среди иностранных студентов неуклонно повышается.
2. Интерактивные методики обучения оказались эффективными, наоборот, традиционные уроки без вовлечения в практику вызывают меньшую заинтересованность у студентов.
3. Курс русского языка как иностранного пользуется популярностью среди иностранных студентов, именно поэтому программа обучения предусматривает индивидуальные консультации и практику разговорной речи.

Проект (презентация работы проектной группы в виде доклада)

Проект

При выполнении задания необходимо

- знать способы доступа к глобальным и специальным источникам информации о презентуемой стране изучаемого языка; уметь анализировать и обобщать информацию в рамках заданной темы на русском языке как иностранном;
- говорить достаточно быстро и четко, системно и корректно использовать систему лингвистических знаний для сообщения на заданную тему, используя речевые клише русского языка, грамматические формы и синтаксические структуры уровня B2;
- применять правила построения доклада, используя композиционные элементы данного типа текста (приветствие, озвучивание темы доклада и его содержания; основная часть: выступления по отдельным пунктам содержания; заключение: вывод, выражение благодарности за внимание, готовность отвечать на вопросы), передать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности, выстроить логическую структуру устного текста на немецком языке, подробно, связно и логично высказаться на немецком языке по заявленной теме;
- корректно использовать этикетные формулы в жанре презентации/доклада;
- при подготовке доклада и презентации оптимально распределить роли, определив приоритетной задачей достижение цели, сбалансировать задачи результата партнерской работы и индивидуальной самопрезентации, при организации работы над докладом и презентацией проекта реализовать способность брать на себя инициативу и учитывать интересы и возможности партнера по совместной работе;

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 48	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

- владеть навыками публичной защиты проекта: уверенно, аргументированно и полно отвечать на вопросы экзаменатора.

Письменная работа (эссе)

При выполнении задания необходимо:

- с опорой на предложенные статистические данные и с учетом русскоязычного культурного контекста свободно выражать свои мысли относительно заданной темы, объяснять точку зрения по данному вопросу, поясняя достоинства и недостатки, привести ряд обоснованных аргументов, используя средства логической связи частей высказывания.
- системно и корректно использовать систему лингвистических знаний для решения поставленной задачи: излагать информацию, выражать мнение и обосновывать его, используя лексические единицы, грамматические формы и синтаксические структуры уровня В2;
- логично структурировать письменное высказывание, используя при этом соответствующие языковые клише: есть введение с общим описанием сути проблемы, есть основная часть с описанием негативных и позитивных сторон описываемого явления, изложением личного понимания проблемы, заключение.

Семестр 8. Экзамен

Тест на общее понимание текста (аудирование)

1-С, 2-В, 3-С, 4-В, 5-С, 6-С, 7-С, 8-В, 9-С, 10-С.

Письменная работа (эссе)

При выполнении задания необходимо:

- с опорой на предложенные статистические данные и с учетом русскоязычного культурного контекста свободно выражать свои мысли относительно заданной темы, объяснять точку зрения по данному вопросу, поясняя достоинства и недостатки, привести ряд обоснованных аргументов, используя средства логической связи частей высказывания.
- системно и корректно использовать систему лингвистических знаний для решения поставленной задачи: излагать информацию, выражать мнение и обосновывать его, используя лексические единицы, грамматические формы и синтаксические структуры уровня В2;
- логично структурировать письменное высказывание, используя при этом соответствующие языковые клише: есть введение с общим описанием сути проблемы, есть основная часть с описанием негативных и позитивных сторон описываемого явления, изложением личного понимания проблемы, заключение.

Устное высказывание (диалог)

Устное высказывание (диалог)

При выполнении задания необходимо:

- с опорой на предложенные статистические данные и с учетом культурного контекста демонстрировать готовность к взаимодействию с партнером по диалогу, активно апеллировать к собеседнику, запрашивать его мнение, задавать вопросы, адекватно реагировать на вопросы и предложения, проявлять уважение, способность к

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 49	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

поддержанию доверительных партнерских отношений, быть толерантным к чужому мнению;

- владение формулами русского языка, используемыми для ведения дискуссии.
- корректно использовать лексические единицы, соответствующих заданной теме общения, грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющих построить связное высказывание на заданную тему, основные правила произношения, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню В2.
- корректное применение основных правил организации связного устного высказывания (средства логической связи, логичность изложения информации, идей и мыслей);
- интерпретировать особенности заданного коммуникативного контекста (необходимость в неофициальной обстановке, в ситуации доверительного общения высказать свою точку зрения на проблему, реагировать на вопросы и мнение собеседника, задавать собеседнику вопросы) и выбирать языковые средства реализации данных особенностей в речи на русском языке, например, использовать обращение, форму выражения мнения, согласия, несогласия и тд).
- объяснять свою точку зрения по заданной проблематике на русском языке как иностранном, поясняя достоинства и недостатки, привести ряд обоснованных аргументов, высказать предположение относительно решения заданной проблемы, выступая, как в роли слушающего, так и говорящего;
- корректно определить нейтрального регистр общения, дифференцировать языковые средства при восприятии речевого сообщения, соответствующие данному регистру общения: использование общеупотребительной и разговорной лексики.

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации

Семестр 5. Экзамен проводится в форме

- теста на общее понимание текста (аудирование; 1 текст объем текста не менее 1500 слов (4,5 минуты звучания), 14 вопросов в письменной форме с множественным выбором ответа (3 варианта ответов), текст воспроизводится 2 раза с паузой в 2 минуты между каждым подслушиванием, время выполнения теста 20 минут, максимальное количество баллов – 14, максимальная оценка – «5» (0,35 баллов за каждый верный ответ));
- теста на общее понимание текста (чтение, 1 текст объемом около 2 тыс. знаков, 9 вопросов в письменной форме с множественным выбором (3 варианта ответа), время выполнения теста 30 минут, максимальное количество баллов – 9, максимальная оценка «5» (0,55 баллов за каждый верный ответ));
- письменной работы (личное письмо, время выполнения – 50 минут, при оценке 0 баллов по критерию «Содержание» вся работа оценивается в 0 баллов. 1 балл может быть снят за небрежное оформление рукописи, максимальная оценка – «5»);

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 50	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

- устного высказывания (диалог, время на подготовку 20 минут, время ответа до 10 минут, максимальная оценка «5»);
 Всего экзамен – 20 баллов (с коэффициентом 30% от 100 баллов за семестр).

Семестр 6. Экзамен проводится в форме

- учебной задачи (поиск вакансии, написание резюме о приеме на работу; задание выполняется внеаудиторно, при оценке 0 баллов по критерию «Содержание» вся работа оценивается в 0 баллов. 1 балл может быть снят за небрежное оформление рукописи, максимальная оценка «5»);
 - учебной задачи (ролевая игра, время на подготовку 20 минут, время ответа до 10 минут, максимальная оценка – «5»);
 - устного высказывания (диалог, время на подготовку 20 минут, время ответа до 10 минут, максимальная оценка «5»);
- Всего экзамен – 15 баллов (с коэффициентом 30% от 100 баллов за семестр).

Семестр 6. Зачет с оценкой

Аттестационная работа представляет собой Курсовую работу (6 семестр) и осуществляется в виде самостоятельной работы. Максимальная оценка – «5».

Семестр 7. Экзамен проводится в форме

- лексико-грамматического текста (5 заданий в письменной форме (41 вопрос), среди которых задания с множественным выбором ответа, а также задания с открытым ответом; каждый верный ответ – 1 балл, за неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов, время выполнения теста 40 минут; максимальный балл – 41; максимальная оценка – «5» (0,12 баллов за каждый верный ответ);
 - проекта (презентация результатов работы проектной группы в виде доклада, время выступления с докладом и презентацией – до 10 минут, максимальная оценка «5»);
- Всего экзамен – 23 балла (с коэффициентом 30% от 100 баллов за семестр);
- письменной работы (сочинение, время выполнения 50 минут; при оценке 0 баллов по критерию «Содержание» вся работа оценивается в 0 баллов. 1 балл может быть снят за небрежное оформление рукописи; максимальная оценка – «5»).
- Всего экзамен – 15 баллов (с коэффициентом 30% от 100 баллов за семестр).

Семестр 8. Экзамен проводится в форме

- теста на общее понимание текста (аудирование) (1 текст, 8 вопросов в письменной форме с множественным выбором ответа (3 варианта ответов), объем текста не менее 1500 слов (4,5 минуты звучания), текст воспроизводится 2 раза с паузой в 2 минуты между каждым прослушиванием, время выполнения теста 20 минут, максимальное количество баллов – 8, максимальная оценка – «5» (0,6 баллов за каждый верный ответ);
 - письменной работы (сочинение, время выполнения 50 минут; при оценке 0 баллов по критерию «Содержание» вся работа оценивается в 0 баллов. 1 балл может быть снят за небрежное оформление рукописи; максимальная оценка – «5»);
 - устного высказывания (диалог, время на подготовку 20 минут, время ответа до 10 минут, максимальная оценка «5»);
- Всего экзамен – 15 баллов (с коэффициентом 30% от 100 баллов за семестр).

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 51	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств

Критерии оценивания теста:

Отлично – результативность выполнения заданий 86-100 % от максимально возможного балла за тест.

Хорошо – результативность выполнения заданий 69-85 % от максимально возможного балла за тест.

Удовлетворительно - результативность выполнения заданий 51-68 % от максимально возможного балла за тест.

Неудовлетворительно – результативность выполнения заданий 50-0 % от максимально возможного балла за тест.

За каждый правильный ответ – 1 балл.

Критерии оценивания проекта.

Отлично – высокий уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы корректно и полно. Использован актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам подобного формата.

Проект выполнен творчески, участники проектной группы демонстрируют готовность к саморазвитию.

Работа в проектной группе распределена оптимально, все участники группы принимают участие как в подготовке презентации проекта, так и в самой презентации, взаимодействие внутри проектной группы основано на принципах кооперации.

Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки немногочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны

Хорошо – хороший уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы, возможны незначительные неточности. Использован в основном актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, возможны незначительные нарушения в структурировании материала.

Проект выполнен качественно, но шаблонно.

Работа в проектной группе распределена в основном оптимально, однако участие членов проектной группы неравномерно.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 52	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки не многочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в ограниченном объеме. Реализовано не более 50% аспектов содержания. Использован материал, не отвечающий требованиям, указанным в задании.

Присутствуют нарушения основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают плодотворное участие в подготовке проекта.

Вербальная составляющая проектного продукта в ограниченном объеме соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, в ряде случаев затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

Неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки.

Ответ неполный. Коммуникативное задание по проекту не выполнено. Заданные аспекты содержания не реализованы (в этом случае проект в целом оценивается на «неудовлетворительно»).

Содержание и презентация проекта противоречат основным принципам социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают участие в подготовке проекта.

Вербальная составляющая проектного продукта не соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, существенно затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

Критерии оценивания письменной работы (эссе, изложение, личное/деловое письмо)

Отлично – высокий уровень подготовки.

Содержание: коммуникативная задача решена полностью. При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние.

Организация работы: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.

Лексика: лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения, небольшое количество ошибок не влияет на выполнение коммуникативной

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

задачи.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: орфографические ошибки отсутствуют, соблюдены правила пунктуации.

Хорошо - хороший уровень подготовки.

Содержание: коммуникативная задача решена (не выполнен один параметр задания). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние, данные используются для подкрепления каких-либо аргументов или описания какой-либо проблемы.

Организация работы: высказывание логично, использованные средства логической связи однообразны, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.

Лексика: лексика соответствует поставленной задаче, в ряде случаев не соответствует требованиям данного года обучения. Имеются немногочисленные ошибки, не влияющие на понимание текста и решение коммуникативной задачи.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей. Имеются немногочисленные ошибки, не влияющие на понимание текста и решение коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: незначительные орфографические ошибки, и нарушения правил пунктуации не влияют на понимание текста.

Удовлетворительно - удовлетворительный уровень подготовки.

Содержание: Коммуникативная задача решена частично (не выполнены некоторые параметры задания). При реализации целей взаимодействия не вполне учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние, однако данные не используются для подкрепления каких-либо аргументов.

Организация работы: высказывание нелогично, неадекватно использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден.

Лексика: лексика не соответствует заданной теме, не соответствует требованиям данного года обучения и/или есть нарушения регистра общения и/или многочисленные ошибки негативно влияют на понимание текста.

Грамматика: используются однообразные грамматические формы и структуры, многочисленные ошибки негативно влияют на понимание текста.

Орфография и пунктуация: присутствуют многочисленные орфографические ошибки, не всегда соблюдены правила пунктуации.

Неудовлетворительно - неудовлетворительный уровень подготовки:

Содержание: Коммуникативная задача не решена (больше 50% параметров задания не выполнены). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии в задании статистических данных отсутствуют ссылки на последние. Организация работы: высказывание нелогично, не использованы средства логической связи, не соблюден формат высказывания, текст не поделен на абзацы.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 54	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Лексика: большое количество лексических ошибок препятствует пониманию текста.

Грамматика: большое количество грамматических ошибок препятствует пониманию текста.

Орфография и пунктуация: значительные орфографические ошибки, не соблюдены правила пунктуации.

Или ответ не предоставлен.

Критерии оценивания устного высказывания (монолог, диалог, полилог)

Отлично - высокий уровень подготовки.

Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании. При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. Высказывание логично и имеет завершённый характер. Структура высказывания соответствует заданному формату. Средства логической связи используются правильно. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче, ошибки немногочисленны и имеют несистемный характер.

* Для диалогического высказывания – Студент активно взаимодействует с собеседником/собеседниками, проявляет инициативу. Реплики логично соотносятся с высказываниями собеседника. Студент использует вербальные средства для организации межличностного общения.

Хорошо - хороший уровень подготовки.

Коммуникативная задача в основном выполнена (не выполнен один параметр задания). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. Высказывание логично и имеет завершённый характер. Структура высказывания в основном соответствует заданному формату. Средства логической связи используются правильно, но в однообразно. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче. Ошибки немногочисленны, свидетельствуют о несформированности языковых навыков в некоторых разделах, соответствующих данному этапу обучения, но не препятствуют выполнению задания

* Для диалогического высказывания – Студент активно взаимодействует с собеседником/собеседниками, редко проявляет инициативу. Реплики не всегда логично соотносятся с высказываниями собеседника. Студент в ограниченном объеме использует вербальные средства для организации межличностного общения.

Удовлетворительно - удовлетворительный уровень подготовки.

Коммуникативная задача в основном выполнена (не выполнены некоторые параметры задания). При реализации целей взаимодействия не вполне учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. Высказывание не имеет завершённого характера. Структура высказывания соответствует заданному формату. Средства логической связи практически не используются. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания не соответствуют поставленной задаче, тематически не специализированы. Ошибки многочисленны, в ряде случаев препятствуют выполнению задания.

* Для диалогического высказывания – Студент в ограниченном объеме взаимодействует с собеседником/собеседниками, не проявляет инициативу. Реплики не всегда соотносятся

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 55	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

с высказываниями собеседника. Студент практически не использует вербальные средства для организации межличностного общения.

Неудовлетворительно - неудовлетворительный уровень подготовки.

Коммуникативная задача не выполнена. При реализации целей взаимодействия не учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. Высказывание нелогично. Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок.

* Для диалогического высказывания – Студент не способен поддержать беседу.

Или ответ не представлен.

Критерии оценивания учебной задачи

Отлично – высокий уровень подготовки.

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи полностью соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение полное и развернутое, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Хорошо – хороший уровень подготовки.

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи в основном соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение не развернуто, в некоторых случаях не является полным, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки.

Учебная задача решена не вполне самостоятельно и не вполне правильно, с опорой на наводящие вопросы и уточнения. Содержание, формат и структура решения задачи в ряде случаев не соответствуют заданию. Решение не развернуто, не является полным, ошибки в ряде случаев затрагивают существенные стороны решаемой проблемы.

0 баллов – неудовлетворительный уровень подготовки

Задача не решена.

Критерии оценивания Курсовой работы.

Курсовая работа оценивается по следующим составляющим:

- содержание: умение отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал, раскрыть тему, логично излагать отобранный материал и делать выводы, оперировать терминологией и научным стилем;
- техническая составляющая (оформление): корректность оформления ссылок, списка литературы, всей работы в целом;
- доклад и презентация: содержательность, наглядность (приведение примеров); логичность изложения/выводов доклада, оперирование терминологией и научным стилем, соблюдение регламента (5-7 мин.);
- владение материалом: ответы на вопросы комиссии, умение отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения.

Отлично - высокий уровень подготовки.

Выставляется при полном соблюдении всех требований, предъявляемых к курсовой работе:

- умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 56	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

цитировать), анализировать эмпирический материал, применяя к нему научные методы и анализ, логично излагать отобранный материал и делать выводы, оперировать терминологией; владеет научным стилем; демонстрирует глубокое знание научной литературы по избранной теме, раскрывая ее полностью;

- в работе корректно оформлены ссылки и список литературы; работа в техническом отношении выполнена в соответствии с требованиями;

- доклад и презентация содержательны и наглядно демонстрируют представленные положения/утверждения автора работы; изложение доклада и выводов логичны, выдержаны в научном стиле; студент владеет в полной мере терминологией; регламент доклада соблюден;

- студент владеет материалом на высоком уровне: дает исчерпывающие ответы на вопросы комиссии, умеет отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, очень хорошо ориентируется в своей работе.

Хорошо - хороший уровень подготовки.

Выставляется, если при наличии выполненной на высоком уровне теоретической части работы, исследовательская часть и выводы недостаточно убедительны, хотя автор четко излагает материал и результаты своей работы:

- умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал, применяя к нему научные методы и анализ, логично излагать отобранный материал и делать выводы, однако в целом исследовательская часть работы и выводы недостаточно убедительны; умеет оперировать терминологией; владеет научным стилем; демонстрирует глубокое знание научной литературы по избранной теме;

- в работе корректно оформлены ссылки и список литературы; допускает незначительные отклонения от требований технического оформления работы;

- доклад и презентация содержательны и наглядно демонстрируют представленные положения/утверждения автора работы; изложение доклада и выводов логичны, выдержаны в научном стиле; студент владеет в полной мере терминологией; регламент доклада соблюден;

- студент владеет материалом на высоком уровне: дает исчерпывающие ответы на вопросы комиссии, умеет отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, в достаточной мере ориентируется в своей работе.

Удовлетворительно - удовлетворительный уровень подготовки.

Выставляется при частичном соблюдении требований, предъявляемых к курсовой работе, при этом автор неполно раскрывает суть проблемы, исследовательская часть выполнена недостаточно тщательно:

- в целом не умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал с применением научных методов и анализа, логично излагать отобранный материал и делать выводы, исследовательская часть работы и выводы недостаточно убедительны; студент не всегда точно оперирует терминологией; слабо владеет научным стилем; демонстрирует неглубокое знание научной литературы по избранной теме; тема / суть проблемы раскрыта не полностью;

- в работе не всегда корректно оформлены ссылки и список литературы; имеются значительные отклонения от требований технического оформления работы;

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 57	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

- доклад и презентация не содержательны и слабо демонстрируют представленные положения/утверждения автора работы; изложение доклада и выводов не всегда логичны, допускает стилистические ошибки; студент слабо владеет терминологией; регламент доклада не соблюден;

- студент спорадически владеет материалом: не дает исчерпывающие ответы на вопросы комиссии, не может отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, в целом слабо ориентируется в своей работе.

Неудовлетворительно - неудовлетворительный уровень подготовки.

Выставляется, если не соблюдены все основные требования, предъявляемые к работе:

- не умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал с применением научных методов и анализа, логично излагать отобранный материал и делать выводы, исследовательская часть работы и выводы не убедительны; студент не может оперировать терминологией, не владеет научным стилем, не знает основной научной литературы по избранной теме; тема / суть проблемы не раскрыта;

- в работе некорректно оформлены ссылки и список литературы; имеются значительные отклонения от требований технического оформления работы;

- доклад не содержателен, в презентации отсутствует наглядность; изложение доклада и выводов не всегда логичны, студент допускает стилистические ошибки; студент не владеет терминологией; регламент доклада не соблюден;

- студент плохо/ не владеет материалом: не дает ответы на вопросы комиссии, не может отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, не ориентируется в своей работе.

ИЛИ работа не сдана.

4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

Промежуточная аттестация по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения» нацелена на оценку уровня сформированности компетенций в течение 5,6,7 и 8 семестров обучения. Оценка выставляется, исходя из 100 баллов.

При подведении итогов учитываются результаты текущей аттестации.

Полученные за текущую аттестацию баллы суммируются с баллами, полученными при прохождении промежуточной аттестации:

1. Текущая аттестация	70 %
1.1. Посещение занятий	5 %
1.2. Текущий контроль аудиторной работы	35%
1.3. Текущий контроль самостоятельной работы	25%
1.4. Бонус	5%
2. Промежуточная аттестация	30%
Итого:	100%

= 100 баллов



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 58

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Оценка	отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
Баллы	100-86 баллов	85-69 баллов	68-51 баллов	50-0 баллов
Уровень освоения проверяемых компетенций	высокий	средний	базовый	низкий

Студенту, получившему в сумме от 51 до 100 баллов, выставляется соответствующая оценка по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка». Студенту, получившему в сумме менее 51 балла, выставляется оценка «неудовлетворительно» и он считается не аттестованным. Студенту, получивший оценку «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» по Курсовой работе, выставляется зачет с соответствующей оценкой. Студент, получивший оценку «неудовлетворительно», считается не аттестованным по Курсовой работе.

Уровни сформированности компетенций по дисциплине определяется следующим образом:

ОПК-3	Обладает <u>всесторонним и глубоким знанием</u> основных признаков официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях взаимодействия; основных правил построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке; основных структурных элементов письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в	Обладает <u>уверенным знанием</u> основных признаков официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия; основных правил построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке; основных структурных элементов письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; основных	Обладает <u>достаточным знанием</u> основных признаков официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия; основных правил построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке; основных структурных элементов письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; основных фонетических, графических, лексических и грамматических средств изучаемого первого иностранного языка,	<u>Не обладает знанием</u> основных признаков официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия; основных правил построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке; основных структурных элементов письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; основных фонетических,
-------	--	---	--	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 59

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	<p>рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; основных фонетических, графических, лексических и грамматических средств изучаемого первого иностранного языка, используемых в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения.</p> <p><u>Умеет отлично</u> интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; выстраивать устное и письменное</p>	<p>фонетических, графических, лексических и грамматических средств изучаемого первого иностранного языка, используемых в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения.</p> <p><u>Умеет хорошо</u> интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; выстраивать устное и письменное</p>	<p>используемых в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения.</p> <p><u>Умеет в отдельных случаях</u> интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; выстраивать устное и письменное высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью</p>	<p>графических, лексических и грамматических средств изучаемого первого иностранного языка, используемых в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения.</p> <p><u>Не умеет</u> интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; выстраивать устное и письменное</p>
--	--	---	---	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 60

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности; в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах.</p> <p><u>Свободно и уверенно владеет навыками</u> извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно</p>	<p>высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности; в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах.</p> <p><u>Уверенно владеет навыками</u> извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; навыками коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих</p>	<p>средств связности; в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах.</p> <p><u>Владеет некоторыми навыками</u> извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; навыками коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения; навыками структурирования текста с соблюдением</p>	<p>высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности; в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах.</p> <p><u>Не владеет навыками</u> Извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; навыками коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения;</p>
--	--	---	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 61

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	соответствующих ситуации общения; навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями; навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц.	ситуации общения; навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями; навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц.	коммуникативной и семантической преемственности между его частями; навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц.	навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями; навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц.
ОПК-4	<p><u>Обладает всесторонним и глубоким знанием</u> базовых ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основных правил этикета, моделей поведения, формул общения, принятых в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.</p> <p><u>Умеет отлично</u> учитывать ценности и представления,</p>	<p><u>Обладает уверенным знанием</u> базовых ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основных правил этикета, моделей поведения, формул общения, принятых в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.</p> <p><u>Умеет хорошо</u> учитывать ценности и</p>	<p><u>Обладает достаточным знанием</u> базовых ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основных правил этикета, моделей поведения, формул общения, принятых в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения</p> <p><u>В отдельных случаях</u> учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого</p>	<p><u>Не обладает знанием</u> базовых ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка. основных правил этикета, моделей поведения, формул общения, принятых в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения</p> <p><u>Не умеет</u> учитывать ценности и представления, присущие культуре</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
 Федеральное государственное бюджетное образовательное
 учреждение высшего образования
 «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
 Факультет лингвистики и перевода
 Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 62

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	<p>присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия; моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме.</p> <p><u>Свободно и уверенно владеет</u> навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.</p>	<p>представления, присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия; моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме.</p> <p><u>Уверенно владеет</u> навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения</p>	<p>языка при реализации собственных целей взаимодействия; моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме.</p> <p><u>Владеет некоторыми</u> навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.</p>	<p>стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия; моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме.</p> <p><u>Не владеет</u> навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основными правилами этикета, моделями поведения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения</p>
ПК-4	<p><u>Обладает всесторонним и глубоким знанием</u> основными направлениями исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в</p>	<p><u>Обладает уверенным знанием</u> основными направлениями исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой</p>	<p><u>Обладает достаточным знанием</u> основными направлениями исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы; теоретических основ</p>	<p><u>Не обладает знанием</u> основными направлениями исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы; теоретических</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 63

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>рамках исследуемой темы; теоретических основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; основных правил работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий.</p> <p><u>Умеет отлично</u> анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры; : применять знание основ библиографической культуры при решении научно-исследовательских задач в профессиональной сфере.</p> <p><u>Свободно и уверенно владеет</u></p>	<p>темы; теоретических основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий.</p> <p><u>Умеет хорошо</u> анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры; : применять знание основ библиографической культуры при решении научно-исследовательских задач в профессиональной сфере.</p> <p><u>Уверенно владеет навыками</u></p>	<p>методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий.</p> <p><u>В отдельных случаях умеет анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры; : применять знание основ библиографической культуры при решении научно-исследовательских задач в профессиональной сфере.</u></p> <p><u>Владеет некоторыми навыками</u></p>	<p>основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий.</p> <p><u>Не умеет</u> анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры; : применять знание основ библиографической культуры при решении научно-исследовательских задач в профессиональной сфере.</p> <p><u>Не владеет навыками самостоятельного осуществления поиска</u></p>
---	---	--	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 64

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	навыками самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач; навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.	самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач; навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.	самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач; навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.	и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач; навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.
--	--	---	---	---

Особенности проведения процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья обозначены в рабочей программе дисциплины (модуля).

